



قاسم بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 22

RABU 30 MEI, 1984.

رابع 29 شعبان 1404

PERCUMA

KAJIAN SEJARAH BRUNEI: P.S.B. PERLU AMBIL LANGKAH WAJAR

Oleh: Muhaimin Haji Mohammad

BANDAR SERI BEGAWAN.

Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien menyeru semua ahli Persatuan Sejarah Brunei supaya sentiasa berkerjasama dan mengambil langkah yang wajar bagi mengadakan penyelidikan dan pengkajian Sejarah Brunei serta perkara-perkara yang berhubung dengan negara ini.

Kebawah Duli Yang Teramat Mulia bersabda bahawa langkah-langkah yang diambil oleh ahli-ahli dan peminat sejarah Brunei yang terdiri dari anak-anak Brunei pada menubuhkan Persatuan Sejarah sudah kena pada masanya.

Bersabda ketika merasmikan Majlis Mesyuarat Agung Pertama Persatuan Sejarah Brunei yang telah berlangsung di Dewan

Maktab Perguruan Uqama Seri Begawan, Jalan Tutong, pada hari Ahad lepas, Kebawah Duli Yang Teramat Mulia menyatakan bahawa penyelidikan dan kajian sejarah bertujuan untuk menghidupkan dan meningkatkan nama Negara Brunei Darussalam adalah perkara yang patut diberi galakan dan pertolongan oleh sekalian yang berkenaan.

Kerana ini adalah salah satu cara yang berpatutan dan sempurna untuk melahirkan rasa cinta rakyat kepada negara di samping dapat pula meluaskan pengetahuan yang sebenar tentang sejarah Negara Brunei Darussalam.

"Sayangnya pada masa ini kurangnya kajian dan penyelidikan maka sangat kurang diketahui apa-apa yang sebenarnya mengenai dengan Negara Brunei Darussalam dan rakyatnya. Sehingga cerita-cerita dan peristiwa yang dahulu kala itu sebahagiannya telah dikutip dan diterima daripada orang-orang yang mendatang yang mana mereka ini mempunyai pendapat-pendapat atau muslihat-muslihat dan pandangan-pandangan yang berlainan, maka oleh sebab itu sedikit sebanyak menimbulkan salah faham yang mengakibatkan tafsiran yang kurang teliti terhadap sesuatu kejadian yang berlaku di negara ini," tegas Kebawah Duli Yang Teramat Mulia.

Kebawah Duli Yang Teramat Mulia seterusnya bersabda, mempunyai
Lihat muka 20



KEBAWAH Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien ketika melafazkan sabda sejour sebelum merasmikan Mesyuarat Agung pertama Persatuan Sejarah Brunei pada hari Ahad lalu.

Dijel enam bulan kerana rasuah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mahkamah Majistret Bandar Seri Begawan telah menjatuhkan hukuman enam bulan penjara dan didenda \$600.00 kepada seorang anggota Polis Diraja Brunei, PC Ramlee bin Md Yassin kerana didapati salah menerima rasuah.

PC Ramlee telah diduduh (pengecukan kesalahan) di bawah Bab 6 (a) Perintah Darurat (Pengecukan Rasuah), 1981.

Beliau dituduh menerima rasuah sebanyak \$600.00 dari Lim Gim Toh, seorang wanita China yang menjual loteri 4-digit yang diharamkan di sebuah rumah pangsa di Jalan Gadong pada 13 Mei, 1983.

PC Ramlee telah menghadapkan rayuan dan beliau dibebaskan dengan ikat jamin.



Peraduan Senifoto Slide warna

SERIA. — Peraduan Senifoto Slide berwarna 1984 yang diselenggarakan oleh Syarikat Pemasaran Shell Brunei dengan kerjasama Pertubuhan Fotografi Brunei sedang dijalankan.

Peraduan tersebut adalah terbuka kepada semua penggemar senifoto di seluruh Negara Brunei Darussalam.

Borang-borang penyertaan boleh didapati di semua Stesen Minyak Shell Brunei, kedai-kedai gambar dan kelab fotografi di sekolah-sekolah di seluruh negara. Semua borang penyertaan hendaklah dikembalikan tidak lewat dari 15 Ogos, 1984.

Tiga hadiah terbaik dan sembilan hadiah sahuati akan diberikan kepada pemenang-pemenang.

TUAN Yang Terutama Duta Besar Istimewa dan Mutlak Amerika Syarikat ke Negara Brunei Darussalam, Awang Barrington King menyebarkan Surat Tauliah Perlantikan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

DUBES AMERIKA SYARIKAT MENYEMBAHKAN SURAT TAULIAH PERLANTIKAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam pada petang hari Isnin yang lalu telah berkenan menerima Surat Tauliah Perlantikan Duta Besar Istimewa dan Mutlak Amerika Syarikat ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Awang Barrington King, di Istana Nurul Iman.

Selepas menyebarkan Surat Tauliah Perlantikan itu, Tuan Yang Terutama kemudiannya mengadap ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Terdahulu sebelum itu, bertempat di pekarangan Istana Nurul Iman, Tuan Yang Terutama menerima tabik hormat dari anggota Batalion Pertama Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Perbarisan itu juga telah diserikan oleh pasukan pancaragam ABDB.

Tuan Yang Terutama Duta Amerika Syarikat beserta isterinya tiba di sini pada 10 Mei yang lalu untuk memulakan tugasnya.

Pejabat perwakilan Amerika Syarikat di negara ini mula ditubuhkan pada bulan Disember 1983.

Menentukan permulaan puasa

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pegawai-pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama dengan kerjasama Jabatan Ukur akan pergi ke beberapa tempat di seluruh negara pada petang ini untuk melihat anak bulan Ramadan bagi menentukan permulaan puasa bagi tahun Hijrah 1404.

Hasil penglihatan anak bulan itu akan diumumkan melalui radio dan Televisyen pada

malam ini. Jika anak bulan Ramadan kelihatan pada petang ini, umat Islam di negara ini akan mula berpuasa pada hari Khamis esok, 31 Mei dan jika tidak nampak permulaan puasa akan jatuh pada hari Jumaat 1 Jun.

Di sepanjang bulan puasa ini, waktu bekerja di Jabatan-jabatan Kerajaan ialah dari jam 8.00 pagi hingga jam 2.00 petang.

MANISNYA IMAN

"DAN masing-masing orang darjat menurut amal mereka (apa yang mereka perbuat). Dan Allah tidak sama sekali lazi tentang apa yang mereka lakukan." — Makna ayat 132 Surah Al-An'am.



Pelita Brunei

30 MEI, 1984

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

PERSATUAN SEJARAH BRUNEI:

TANGGUNGJAWAB DI DALAMNYA DAN SOKONGAN TERHADAPNYA

PERHATIAN berat kepada sejarah negara ini semakin ketara sekarang.

Di pihak Kerajaan penubuhan Pusat Sejarah

sebagai sebuah jabatan yang khusus adalah bukti yang terang tentang dasar negara pada mengakui kepentingan usaha dan perancangan bagi bukan sahaja memelihara persejarah negara dan bangsa kita bahkan juga bagi mengketengahkan sejarah itu sebagai suatu aspek kehidupan bangsa yang dapat dihayati oleh generasi demi generasi.

Dan adalah membanggakan sekali manakala di kalangan cerdek-pandai bangsa kita tumbuh kesedaran akan kepentingan yang sama itu lalu mereka mengambil daya-usaha menubuhkan 'Persatuan Sejarah' yang mana perasmian Mesyuarat Agungnya yang pertama telah disempurnakan oleh Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien. Persatuan tersebut bertujuan antara lain untuk menimbulkan minat yang lebih luas terhadap sejarah, kebudayaan dan adat resam penduduk Negara Brunei Darussalam dan wilayah-wilayah jiran khususnya, dan lain-lain negeri yang berkaitan dengannya. Selain untuk menggalakkan pemeliharaan bahan-bahan, penempatan-penempatan dan kawasan-kawasan yang mempunyai tarikan sejarah dan kebudayaan, Persatuan tersebut juga mempunyai matlamat untuk membantu penyelidikan dan penyimpanan rekod sejarah, mengusahakan penerbitan dan mengadakan perjumpaan-perjumpaan seperti seminar, per-

sidangan dan lain-lain, baik yang bercorak setempat atau antarabangsa bagi meningkatkan pengajian dan pengkajian sejarah Brunei.

Sesungguhnya Persatuan Sejarah yang baru melangkah untuk menjayakan tujuan-tujuannya itu mempunyai sifatnya yang tersendiri. Ia merupakan badan ilmiah yang anggota-anggotanya terdiri daripada orang-orang dan pihak-pihak dalam bidang keilmuan yang sudah setentunya akan berbeza cara penumpuan kegiatannya dari lain-lain pertubuhan. Dalam pada itu kita percaya kesan kegiatan ilmiah sekalipun dalam bidang sejarah pasti akan dirasakan oleh masyarakat sebagai rangsangan pada menyemarakkan pemikiran-pemikiran yang bernas sebagai suatu sumbangan yang bermakna dalam mengukuh dan mengembangkannya ciri-ciri kehidupan bangsa.

Kesan yang dapat merangsani masyarakat menerusi pemikiran-pemikiran yang bernas sangat penting diberi perhatian. Kerana itu setakat mengenai Persatuan Sejarah itu kita telah melihat akan perhatian tersebut dalam erikata pengiktirafan akan kepentingannya. Kerana itu pemimpin-pemimpin dan ahli-ahli Persatuan Sejarah dalam 'menjawab' pengiktirafan tersebut setentunya akan lebih merasakan dibebani dengan tanggungjawab untuk dipikul dengan penuh teliti. Kita dapat mengagak betapa tanggungjawab itu dengan

sendirinya akan menuntut majo mundurnya Persatuan yang mendapat reputasi baik itu di masa hadapan.

Sekongan pihak-pihak lain selain Kerajaan juga telah didapatkan oleh Persatuan itu. Dari segi kewangan ia telah menerima derma dari Syarikat Minyak Shell Brunei yang mana dipercayai akan diikuti oleh lain-lain penyumbang yang berpatutan. Sesungguhnya Persatuan tersebut akan memerlukan kedudukan kewangan yang kukuh bagi rancangan-rancangannya. Dan semua kegiatannya memakan belanja yang mana sudah barang tentu tidak dapat ditampung dengan semata-mata yuran daripada ahli-ahli. Kerana itu sumbangan pihak-pihak yang berkemampuan terutama sekali dari kalangan syarikat-syarikat besar di negara ini tentulah diharapkan.

Perhatian terhadap kepentingan sejarah sebenarnya dapat ditunjukkan dengan berbagai cara. Dan sungguhpun tidak semua orang dan tidak semua pihak akan menjadi ahli Persatuan tersebut akan tetapi berdasarkan kepentingan usaha-usaha yang akan dibuat oleh Persatuan itu maka munasabahlah ia mendapat sokongan yang berpatutan dari semua kalangan.

Ke arah mengembeling sokongan itu juga sebenarnya menjadi tanggungjawab yang berterusan kepada pemimpin-pemimpin dan ahli-ahli Persatuan Sejarah.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna ketika berangkat untuk majlis taklimat di Dewan Kemasyarakatan Bangar, Temburong pada hari Sabtu lalu.

P.A.P. Masna berangkat ke majlis taklimat

PEKAN BANGAR. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna, Yang Dipertua Persatuan Pandu Puteri Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat ke Majlis Taklimat Pertubuhan Pandu Puteri yang berlangsung di Dewan Kemasyarakatan di sini petang Sabtu 26 Mei lepas.

Keberangkatan tiba Yang Teramat Mulia dan rombongan telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Pemangku Pegawai Daerah Temburong, Awang Othman bin Awang Damit dan Penolong Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Mohd Salleh bin Pengiran Kamaluddin; dan seterusnya disambut dengan perbarisan yang terdiri daripada Pasukan Pancaragam Sekolah Menengah Sultan Hassan; Pasukan Pengakap; Pasukan Kadet Polis Diraja Brunei; Pasukan Kadet Angkatan Bersenjata Diraja Brunei; dan pasukan hadrah yang terdiri dari murid-murid sekolah.

Majlis taklimat dimulakan dengan sembah ucapan alu-aluan oleh Pengerusi

Jawatankuasa Penyelenggara Majlis Taklimat, Cikgu Othman bin Simbran dan diikuti dengan ucapan oleh Wakil Jabatan Pelajaran, Pengiran Hajjah Hairani binti Pengiran Maharaja Lela Pengiran Muda Kahar, Pesuruhjaya Pengendalian.

Timbalan Pesuruhjaya Negara Persatuan Pandu Puteri, Datin Masni binti Haji Ali menyampaikan taklimat mengenai Pertubuhan Pandu Puteri di negara ini.

Majlis Taklimat yang diadakan itu bertujuan bagi memberi penerangan lanjut mengenai Pertubuhan Pandu Puteri; untuk mendapatkan maklum balas mengenai pergerakan Pandu Puteri; dan bersua muka dengan guru-guru besar dan guru-guru yang setentunya akan terlibat secara langsung dengan pergerakan Pertubuhan Pandu Puteri di Daerah Temburong.

Rombongan Yang Teramat Mulia itu terdiri dari Datin Hajjah Zahrah binti Haji Idris, Pesuruhjaya Negara; Dayang Hajjah Marhani binti Haji Abd Latif, Penolong

Pesuruhjaya; Datin Simone Butterell, Penolong Pesuruhjaya dan Pengiran Hajjah Hairani binti P.M.L. Pengiran Muda Kahar, Pesuruhjaya Pengendalian.

Di antara jemputan yang hadir ialah Yang Dimuliakan Pehin Datu Laila Raja Awang Haji Abu Bakar bin Baha; Yang Dimuliakan Pehin Datu Pekerma Dewa Awang Haji Abd. Rahim bin Akim; pegawai-pegawai kanan Kerajaan di daerah Temburong; guru-guru besar dan guru-guru.

Hadiri sidang di Thailand

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang Pegawai dari Jabatan Pelajaran akan menghadiri satu persidangan yang bertajuk "THIRD SOUTHEAST ASIAN CONFERENCE ON MATHEMATICAL EDUCATION", yang mana akan diadakan di University of Songkla, HAT YAI, THAILAND, pada 22-25 Mei, 1984.

Mereka itu ialah Dayangku

PESURUHJAYA MAHKAMAH BESAR ANGKAT SUMPAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan melantik dua orang hakim dari Hongkong sebagai Pesuruhjaya Mahkamah Besar di negara ini bagi tempoh selama tiga tahun.

Istiadat perantikan dan mengangkat sumpah bagi Tuan Hakim Derek Cons dan Tuan Hakim Simon Herbert Mayo telah berlangsung di hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan pada 22 Mei lepas di Istana Nurul Iman. Surat-surat perantikan mereka telah dibacakan oleh Grand Chamberlain Y.A.M. Pengiran Indera Negara Pengiran Anak Tahiruddin.

Berangkat ke istiadat itu ialah D.Y.T.M. Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolikah, D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolikah, D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jeffri Bolikah.

Turut hadir ialah Menteri-Menteri Kabinet, Y.A.M. Pengiran-Pengiran Cheteria dan Presiden Mahkamah Rayuan, Dato Sir Geoffrey Gould Briggs. Para hakim tersebut akan berada di sini buat beberapa hari bagi membicarakan kes-kes awam. — MHM.



TUAN Hakim Derek Cons (kiri) dan Tuan Hakim Simon Herbert Mayo ketika mengangkat sumpah jawatan di hadapan majlis Kebawah D.Y. M. M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Pegawai Penjara terima sijil bomba

JERUDONG. — Satu Majlis Penyampaian Sijil-sijil Skim Mencegah Kebakaran bagi 20 orang pegawai Jabatan Penjara yang menyertai skim itu telah berlangsung di Dewan Rumah Penjara di sini pada pagi hari Isnin lepas.

Penyampaian sijil-sijil itu telah disempurnakan oleh Penguasa Penjara Negara Brunei Darussalam, Awang Abd Wahab bin Haji Md. Said yang terdahulu dari itu

telah juga memberikan ucapan ringkas.

Pegawai Turus Kanan Pasukan Bomba, Awang Zaidi bin Haji Md. Daud telah juga menyampaikan ucapan.

Hadir sama di majlis itu ialah pegawai-pegawai kanan Jabatan Penjara dan pegawai kanan Pasukan Bomba.

Skim Mencegah Kebakaran ini dianjurkan oleh Pasukan Bomba dan dilaksanakan selama tiga hari.



PENGUSA Penjara Negara, Awang Abdul Wahab bin Haji Mohd Said menyampaikan sijil kepada salah seorang pegawai Penjara yang telah mengikuti Skim Mencegah Kebakaran.

Peraduan Quran jabatan beruniform

BERAKAS. — Inspektor Pasukan Polis Diraja Brunei Pengiran Haji Wahab bin Pengiran Haji Omar dari

Quran Antara Jabatan-Jabatan Kerajaan Yang Berpakaian Seragam Tahun 1404



GAMBAR atas menunjukkan sebahagian dari Ketua-Ketua Jabatan yang hadir di Majlis Peraduan pada malam itu, sementara gambar bawah pula ialah kumpulan yang terdiri dari anak-anak anggota pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang turut mempersembahkan nasyid.



Hijrah/1984 Masihi yang berlangsung di Dewan Pahlawan, Berakas Garison pada malam Jumaat 24 Mei lepas.

Beliau yang mendapat markah 85 peratus juga pernah menyandang kejayaan sama di peraduan yang serupa di tahun 1982 dulu.

Naib Johan pula dimenangi oleh wakil Jabatan Bomba Brunei, Awang Hidup bin Haji Abdul Rahman dengan memperolehi markah 79,5 peratus.

Manakala tempat ketiga disandang oleh Awang Abdul Hajis bin Amai dari Jabatan Imigresen dengan markah 75,5 peratus.

Sementara Hadiah Pus-ingan tahun ini pula dimenangi oleh Pasukan Polis Diraja Brunei.

Majlis itu dimulakan dengan Bacaan Ayat-Ayat Suci Al-Quran oleh Qari jemputan, Awang Wasli bin Haji Abu Bakar, Johan Qari Bahagian Dewasa Peringkat Negara.

Ini diikuti dengan ucapan alu-aluan oleh Pemangku Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Dato Seri Pahlawan Kolonel Haji Mohammad bin Haji Daud selaku Pengerusi Jawatan-kuasa Tertinggi Peraduan.

Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan selaku Tetamu



INSPEKTOR Pengiran Haji Abdul Wahab dari Pasukan Polis Diraja Brunei menerima Oskar Kejohanan yang disampaikan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas.

Kehormat telah melafazkan sabda ucapan dan seterusnya melakukan perasmian.

Seramai lapan orang qari dari lapan buah jabatan kerajaan yang berpakaian seragam menyertai peraduan yang diadakan buat kali ke lapan dan dikendalikan secara bergilir yang mana tahun ini Angkatan Bersenjata Diraja Brunei mendapat giliran menjadi tuan rumah.

Majlis itu juga telah diserikan dengan persembahan nasyid dari Anak-Anak Anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Kumpulan Nasyid Isteri-Isteri Anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang dipimpin oleh Datin Cikgu Hajjah Maisiah

binti Mokhtar.

Hadiah-hadiah disampaikan oleh Tetamu Kehormat yang juga telah menerima cenderamata kenangan.

Di antara tetamu yang hadir pada malam itu ialah Yang Amat Mulia Pengiran Laila Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar, Pengawal Kastam dan Eksais Diraja; Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin, Pengetua Pegawai Hal Ehwal Umma Brunei; dan ketua-ketua jabatan yang lain.

PENDUDUK AMO ADAKAN LAWATAN



SELEPAS mendengar taklimat ringkas mengenai struktur pentadbiran Jabatan Penerangan, rombongan dari Kampong Amo itu dibawa melawat ke Kolam Berenang Anggerik Desa (atas), Muzium Brunei di Kota Batu (bawah) dan Stadium Negara Hassanal Bolkiah (bawah kanan).

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Penerangan, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan baru-baru ini telah menerima lawatan kira-kira 30 orang Penduduk Mukim Amo, Temburong.

Di awal lawatan mereka, ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Ketua Unit Sivik dan Kemasyarakatan, Awg. Haji Junaidi bin OKSN Awg. Hj. Mohd Safar. Dan kemudiannya disusuli dengan ucapan ringkas dari Yang Berbahagia, Pengarah Penerangan Awg. Haji Badaruddin bin Pengarah Hj Othman, yang antara lain menyatakan akan susunan pentadbiran Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha

Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam setelah kemerdekaan.

Lawatan penerangan dari Penduduk Mukim Amo yang dianjurkan sendiri oleh Jabatan Penerangan ini adalah dihasratkan bagi membawa penduduk-penduduk pendalaman mengadakan lawatan ke tempat-tempat yang sesuai bagi memberikan mereka peluang melihat dan meninjau lebih dekat lagi akan perkembangan dan kemajuan negara dalam hal-ehwal semasa dengan harapan supaya mereka dapat menambah pengalaman dan pengetahuan dari lawatan

tersebut.

Pelawat-pelawat itu juga sempat mendengarkan penerangan ringkas mengenai struktur pentadbiran dan tugas-tugas Jabatan Penerangan yang disampaikan oleh Penolong Pegawai Penerangan, Awg. Yusof bin Ladi.

Kemudian para pelawat tersebut dibawa beredat bagi lawatan ke Stadium Negara Hassanal Bolkiah di Berakas. Di sana mereka telah dibawa melihat-lihat ke bilik persidangan, bilik orang-orang kenamaan dan surau, bilik-bilik pasukan, bilik-bilik cemas dan lain-lain lagi. Seterusnya mereka juga telah dibawa ke Kolam Berenang

Anggerik Desa.

Di sebelah petangnya para pelawat itu juga telah dibawa melawat ke Muzium Brunei di Jalan Kota Batu. Di sana mereka menyaksikan bahagian pameran seperti Pameran Perusahaan Minyak dan Gas, Pameran barang-barang lama seperti mangkuk, periuk dan sebagainya, serta ke Pameran kehidupan binatang yang terdapat di negara ini.

Lawatan seperti ini sebagaimana yang difahamkan dijangka akan diteruskan lagi ke semua daerah, khususnya penduduk-penduduk pendalaman. — ZHS.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS Siri ke-228

MENAHAN ATAU MENGGUGURKAN AIR MANI DARI MASUK KE RAHIM

MUQADDIMAH

BIASANYA seseorang yang tidak ingin atau suka kepada sesuatu ia akan mencari jalan untuk mengelak atau menahan supaya perkara yang tidak disukainya atau diinginkannya itu berlaku atau terjadi. Seseorang yang tidak suka kepada sesuatu makanan, sedangkan makan itu perlu baginya tentulah ia akan mencari makanan yang disukainya. Tetapi bagaimanakah halnya seseorang yang tidak sukakan anak (tidak mahu beranak) atau sebab-sebab tertentu atau sengaja berbuat begitu, lalu dalam hubungan kelamin si lelaki

menahan air mani atau menggugurkan air mani tersebut dari masuk ke dalam rahim dan sebahagiannya pula ada yang menggunakan sarung agar si isteri tidak mengandung-mungkin ia 'selamat' dari yang tidak disukainya. Tetapi apakah ia benar-benar selamat. Minggu ini Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja menjelaskan kedudukan tersebut.

MAKRUH MENAHAN AIR MANI

Kata Ulama, makruh

menahan air mani dari masuk ke dalam rahim, seperti suami memakai sarung untuk menahan air maninya masuk ke dalam rahim. Kata orang-orang yang memakai sarung itu bahawa sarung itu ada kalanya tiada menahan air mani dari masuk ke dalam rahim.

Kata Ulama lagi meninggalkan seumpama memakai sarung supaya mani tidak masuk ke dalam rahim itu, adalah lebih utama dan lebih baik, kerana menahan dari masuk ke dalam rahim itu suatu cara bagi mencegah

dari berterusan keturunan. Al-Imam An-Nawawi telah menukilkan dari asal kitab nya Ar-Raudah, menurut itlaq pendapat Al-Imam pengarang kitab At-Tahzib adalah menahan mani atau dalam bahasa Arab "azal" itu makruh dibenci oleh syarak. Hukum makruh itu telah dinukilkan daripada Ulama Syafieyah golongan orang-orang Iraq, dan Al-Imam An-Nawawi telah jazam (putus) pendapatnya di dalam Syarah Muslim bahawa azal itu adalah makruh.

Begitulah tersebut di

dalam Al-Anwar dan lain, ini perkara azal.

HARAM MENGGUGURKAN AIR MANI

Kata ulama, adapun perkara menggugurkan air mani yang telah masuk ke dalam rahim adalah haram, sesudah air mani itu menjadi darah atau jadi daging, sekalipun belum dititupkan nyawa pada kandungan itu.

Menurut pendapat Al-Imam Ibnu Hajar dalam At-Tuhfah apabila mani itu tetap ada di dalam rahim, maka menggugurkan mani yang telah tetap dalam rahim itu adalah haram, dan perkataan Al-Imam Ghazali yang menunjukkan ketika Al-Imam Ghazali itu membahaskan

perkara azal itu adalah haram dan pendapat Al-Imam Al-Ghazali adalah terang dan lebih kuat dan lebih ajuah kerana mani itu setelah berada di dalam rahim, ia akan menjadi kandungan yang akan dititup roh dan nyawa padanya dan tidaklah hukum azal itu seperti mani yang telah tetap ada di dalam rahim itu.

Dari Bughyatul Mustasyidin dan dari kumpulan Fatwa Al-Imam Muhammad Al-Kurdi dan lain-lain kitab.

WALLAHUAKLAM

DUNIA ISLAM KECAM TINDAKAN MUSUH

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan berlaku taat menjunjung segala apa jua suruhan dan perintah-Nya serta menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Di antara suruhan Allah itu adalah memelihara hak dan kedaulatan orang-orang Islam, sama ada ia berupa harta benda, jiwa, tanahair termasuk juga segala yang menjadi Syiar kebesaran seperti tempat-tempat suci orang-orang Islam, tempat beribadat mereka seperti Baitullah Al-Haram di Mekah, masjid-masjid, surau-suru dan yang seumpamanya.

Baharu-baharu ini Pertubuhan Persidangan Islam Antarabangsa atau ringkasnya O.I.C., di dalam persidangannya telah mengambil keputusan antara lain menjadikan hari ini, hari Jumaat 17 Syaaban, 1404 bersamaan 18 Mei, 1984 sebagai "Hari Al-Qudus" pada mana Khutbah-Khutbah Jumaat di Negara-Negara Ahli pada hari ini akan menyatakan kecaman mereka terhadap tindakan-tindakan kekerasan dan kekasaran oleh pihak musuh terhadap Baitul Maqdis itu.

SEJARAH BAITUL MAQDIS

Baitul Maqdis terletak di datar tanah 2,440 kaki dari permukaan laut, kira-kira 35

batu dari Laut Mediteranean. Ia adalah sebuah bandar suci yang dari awalnya telah dikuasai oleh orang-orang Islam bermula pada kira-kira tahun 637 Masihi dalam zaman Sayidina Omar Ibn Al-Khattab Radiallahuan. Dalam perang Salib, Baitul Maqdis telah menjadi tumpuan perhatian puak-puak yang bertentangan. Pada tahun 1099 Masihi tentera Kristian berjaya menawan Bandar Suci ini. Tetapi dalam tahun 1187 dapat pula ditawan semula oleh Sultan Salahuddin dari Mesir. Bandar ini kekal di dalam tangan Islam sehingga tahun 1917. Kemudian bertolak dari masa itu, ia menjadi bahan perdebatan terus-menerus antarabangsa, dan pada bul Mei, 1948 dengan sokong kuasa besar, ia diisytiharkan oleh Israel sebagai Republik Yahudi yang bebas, deng Baitul Maqdis sebagai kotanya. Bagaimanapun beberapa kali Badan Pertubuhan Dunia, UNITI NATION telah mencuba menghalang-halangi maks musuh ini dengan beberapa resolusi yang dilulus dalam tahun-tahun 1947 dan 1948. Namun begitu musti tetap enggan dan tidak mal menerimanya.

Demikian serba sedikit gambaran sejarah Baitul Maqdis itu, dan daripada gambaran ini, ternyata ia adalah menjadi kepunyaan

NEGARA Brunei Darussalam turut menyertai negara-negara Islam yang lain dalam Pertubuhan Persidangan Islam (OIC) menyensali sikap musuh-musuh Islam yang telah melakukan kekerasan dan kekasaran terhadap Baitul Maqdis iaitu Bandar Suci yang ketiga bagi umat Islam. Untuk itu kecaman-kecaman telah dibuat dalam sambutan "Hari Al-Qudus" melalui khutbah-khutbah Jumaat di negara-negara ahli pada 18 Mei lepas. Maka berikut ini disiarkan teks penuh Khutbah Jumaat khas mengenai perkara tersebut yang dibacakan di Masjid Omar Ali Saifuddin, Bandar Seri Begawan.

orang-orang Islam pada asalnya. Pernah disebut bahawa penduduk Maqdis itu terdiri dari 78% Arab Muslim, 10% Arab Kristian dan 11% pula Bangsa Yahudi. Tetapi sesudah proses penindasan terhadap orang-orang Islam berjalan terus-menerus dengan

sokongan kuasa-kuasa tertentu, maka bangsa yang berjumlah sedikit 11% ini pun menjadi meningkat kepada 60% disebabkan orang-orang Islam yang tidak tahan menanggung tekanan dan tindasan bertebaran di sana sini menjadi pelarian. Mereka seolah-olah terusir dari

tanahair mereka sendiri.

Selain daripada pengusiran dan penindasan ini, satu kejadian yang sangat pedih yang tidak dapat dilupakan oleh orang-orang Islam, ialah kejadian dalam tahun 1967, di mana bangsa yang bermusuhan dengan Islam dan umat Islam ini telah menduduki Jerusalem, di mana terletak Masjidil Aqsa, iaitu Qiblat Pertama umat Islam. Masjid suci yang ketiga bagi umat Islam sesudah Masjidil Haram di Mekah dan Masjid An Nabawi di Madinah, dan juga tempat Israak Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam. Tidak ada seorang Islam di dunia ini yang tidak turut ter-

Baitul Maqdis itu kepunyaan orang-orang Islam.

Hal inilah yang ditentang dan bahkan diikuti oleh Pertubuhan Persidangan Islam Antarabangsa (OIC) yang diputuskan dalam sidangannya di Fez, Morocco pada 20 April 1984. Dan kita sebagai anggota terbaharu OIC turut bersama-sama menyatakan kesal dan dukacita kita atas rancangan dan langkah menjadikan Bandaraya Suci Orang-Orang Islam itu sebagai alat politik untuk menyakiti hati orang-orang Islam di sana, dan bahkan juga menyinggung perasaan umat Islam di seluruh dunia.

Pada hari yang berkat dan



NEGARA Palestin dalam tahun 1922 — 1948.



RANCANGAN pemecahan Bangsa-Bangsa Bersatu 1947.



KEDUDUKAN Yahudi dalam perang Tahun 1948.



YAHUDI terus meluaskan kedudukannya dalam Perang Tahun 1967.

KAWASAN yang bertanda hitam penuh adalah bumi Palestin dan kawasan-kawasan yang diduduki Israel.

singgung dengan pencabulan Masjidil Aqsa itu.

TEMPATKAN KEDUTAAN ASING

Tidak habis setakat itu sahaja, bahkan bermacam-macam lagi tindakan-tindakan yang di luar peri kemanusiaan telah dilakukan oleh musuh ini. Dan akhir sekali baru-baru ini mereka bertindak pula menjadikan Al-Qudus atau Baitul Maqdis itu sebagai Bandaraya bagi menempatkan Kedutaan-Kedutaan Asing menggantikan Bandaranyanya yang ada sekarang. Jika niat ini terlaksana, maka bermakna tidak ada lagi sebutan bahawa

bersukut ini, kita berdoa kepada Allah, mudah-mudahan niat buruk dan tindakan-tindakan agresif oleh musuh atau siapa sahaja terhadap umat Islam akan gagal dan tidak mendatangkan apa-apa hasil, dan kita umat Islam, di mana juga berada, bulatkan kesatuan dan perpaduan, kukuhkan pendirian dan ingati Allah banyak-banyak dan jangan sekali-kali lalai pada memelihara dan mengembangkan Ugama Allah, kerana hanya orang-orang yang bekerja dan berusaha ke arah itu sahaja yang akan ditolong-Nya sebagaimana Firman-Nya: dalam Surah Muhammad ayat 7.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 30 Mei, 1984 hingga ke hari Selasa 5 Jun, 1984 adalah seperti di bawah ini:—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
30-31	12.23	3.41	3.42	6.33	6.34	7.45	7.46	4.50	4.36	4.51	6.05	6.06
1-5	12.25	3.44	3.45	6.34	6.35	7.46	7.47	4.51	4.37	4.52	6.05	6.06

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

KEUTAMAAN IBADAT PUASA

MARILAH kita sama-sama bertakwa dengan sebenar-benar takwa dengan melakukan segala suruhan dan perintah-Nya serta menjauhi apa-apa jua yang dilarangnya.

Alhamdulillah, dengan izin dan kemurahan Allah jua beberapa hari sahaja lagi masuklah kita ke dalam bulan Ramadan, bulan yang diwajibkan kita berpuasa selama sebulan. Ibadat puasa itu istimewa di sisi Allah sehingga di dalam sebuah hadis qudi Nabi Salallahu Alaihi Wassalam bersabda yang maksudnya:

"Adalah puasa itu untukkan, dan akulah yang membalas dengannya yakni memberi balasan yang banyak yang tiada ditentukan kadarnya." Atau ada juga qual lain menerangkan maksud hadis ini bahawa Allah amat kasih kepada ibadat ini daripada segala ibadat kerana orang-orang yang

berpuasa itu tidak diragukan ikhlasnya kerana tidak siapa yang tahu sama ada ia berpuasa atau tidak melainkan hanya Allah jua.

LANGIT DAN BUMI BERKATA

Kerana itu barangsiapa yang berpuasa dalam keadaan ia benar-benar percaya atau beriman dan percaya bahawa Allah akan memberikan pahala atau ganjaran-Nya maka diampunkan oleh Allah dosanya yang terdahulu dan terkemudian.

Dalam sebuah hadis lain ada disebut bahawa andainya Allah mengizinkan bagi langit dan bumi berkata-kata nescaya akan dikatakan: "Berita gembira bagi orang-orang yang berpuasa itu dengan syurga."

Demikianlah keutamaan ibadat puasa itu sangat jelas di sisi Allah Subhanahu Wataala. Terlalu banyak lagi hadis-

hadis lain yang menerangkan tentang kelebihan-kelebihan ini disebutkan oleh kitab-kitab hadis dan lain-lain yang antaranya elok kita sebut dengan menerangkan makna atau maksudnya untuk renungan dan pengetahuan kita bersama:

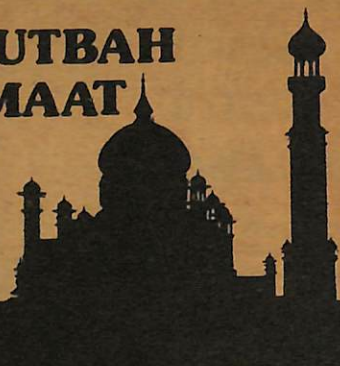
KELEBIHAN PUASA

1. Sabda Nabi, maksudnya: Adalah ibadat puasa itu didinding dari api neraka seperti dinding yang mencegah musuh dari membunuh di dalam peperangan.
2. Sabda Nabi, maksudnya: "Orang berpuasa, apabila ia membuka sesudah sampai waktunya, bersalawat ke atasnya para malaikat mendoakannya dengan keberkatan dan keampunan."
3. Sabda Nabi, maksudnya: "...dan zakat badan itu ialah puasa."

Huraian: Sebab puasa itu dinamakan zakat badan kerana sifat dan rahsianya mengurangkan berat badan tetapi bertambah berkatnya, sama halnya dengan zakat harta mengurangkan bilangan harta itu pada akhirnya tetapi menambahkan berkat pada harta tersebut.

Demikianlah serba ringkas keterangan berhubung dengan ibadat puasa yang akan kita lalui beberapa hari sahaja lagi. Marilah, jangan kita lepaskan peluang yang tidak ternilai harganya ini iaitu peluang dipinjamkan umur oleh Allah, kita berada di dalam bulan Ramadan ini untuk berbakti kepada-Nya dengan berpuasa, dengan beribadat menghidupkan bulan ini dengan apa-apa yang disuruh oleh Islam kerana ibadat di dalam bulan ini ada kelebihan-kelebihannya yang tersendiri.

KHUTBAH JUMAAT



TIPU DIRI SENDIRI

Janganlah ada hendaknya orang-orang Islam yang tergamak menipu diri sendiri seperti dengan mengada-adakan alasan-alasan yang sengaja dibuat-buat untuk mengelakkan berpuasa. Perbuatan begini kalau ada, terang benar ruginya kepada orang-orang yang demikian itu kerana itu hendaklah dielakkan. Tiap-tiap orang Islam mesti sedar bahawa peluang ini jarang berulang, setahun bukan jarak yang hampir, entah-tahun depan kita

ada atau tidak, entah-tahun depan kita uzur atau sakit tidak boleh berpuasa yang akan memberatkan lagi beban kita pada masa lain untuk membayarnya atau memang tidak akan terbayar dan lain-lain masalah. Jadi, sementara ada kuasa melakukannya mestilah kita rebut peluang ini kerana ini soalnya bukan sahaja setakat mahu merebut kelebihan tetapi kewajipan Fardu Ain yang tidak boleh tidak mestilah ditunaikan oleh orang-orang Islam yang mukallaf.

KEUTAMAAN MEMBACA BISMILLAH

SERING diperkatakan oleh orang tua-tua yang warak dan takwa serta yang berpengalaman dan berkeyakinan bahawa amalan, rezeki walaupun sedikit pada pandangan mata kasar tetapi banyak pada hakikatnya. Untuk merenung dan menganalisa kata-kata itu dengan sedalam-dalamnya ialah amalan-amalan yang ada padanya berkat, rezeki yang ada padanya berkat. Ilmu yang ada padanya berkat. Bagaimanakah kita akan mendapat amalan, rezeki, ilmu dan lain-lain yang ada padanya berkat? Dalam ruangan yang terhad ini marilah kita ikuti sabda Nabi Salallahu Alaihi Wassalam yang diriwayatkan oleh Ibnu Hibban ertinya:

"Setiap urusan (pekerjaan) yang penting yang

Menuju keredaan Allah

tidak dimulai dengan menyebut Bismillahir Rahmanir Rahim, maka pekerjaan itu akan pincang (tiada berkat)."

Dengan itu mengertilah kita bagaimana pentingnya menyebut Bismillahir Rahmanir Rahim pada permulaan tiap-tiap pekerjaan yang kita kerjakan. Kerana di dalam Bismillah itu terdapat tiga nama yang terbesar daripada nama-nama Allah yang lain iaitu Allah, Ar-Rahman dan Ar-Rahim, sebab itu juga

kalimah. Bismillah itu dinamakan oleh Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam sendiri "Al-Isnul 'Azam" iaitu nama teragung dari Allah.

Setiap pekerjaan yang dimulai dengan menyebut nama Allah akan mendapat berkat dari Allah. Adapun erti berkat atau barakah itu ialah "sentiasa dalam keadaan baik dan selamat dan sentiasa pula terhindar dari segala marabahaya."

Sebagai hamba Allah, setiap pekerjaan dan urusan pasti ada rintangannya, tidak ada pekerjaan dan urusan tanpa halangan dan rintangan. Ada halangan dan rintangan itu yang tidak dapat kita ketahui lebih awal.

Walaupun bagaimanapun setiap halangan dan rintangan sama ada yang kita ketahui sebelumnya atau yang tidak dapat diketahui maka Allah tetap lebih mengetahuinya, kerana pada hakikatnya setiap halangan dan rintangan itu adalah takdir dan kehendak dari Allah jua. Sebagaimana kita yakini bahawa Allah lebih mengetahui segala-galanya.

Dengan menyebut Bismillahir Rahmanir Rahim sebelum memulakan pekerjaan yang baik-baik bukan saja bererti Allah akan turut serta dalam melaksanakan pekerjaan itu, tetapi juga bererti kita memohon dan berdoa kepada Allah Subhanahu Wataala dalam

melaksanakan segala urusan pekerjaan kita itu untuk menyapukan halangan-rintangan yang telah diketahui oleh Allah terhadap kelancaran pekerjaan itu.

Bila suatu pekerjaan sudah terhindar dari segala halangan dan rintangan dan orang yang mengerjakannya selalunya dalam sentosa, ketenangan, kegembiraan, kuat dan sihat. Sudah barang tentu hasil dari pekerjaan itu akan baik dan memuaskan.

Ketenangan jiwa dan hati dalam mengendalikan sesuatu urusan adalah amat mustahak sebab ia dapat membereskan segala apa jua pekerjaan sama ada yang senang mahupun yang susah.

Firman Allah dalam

Surah Al-Ra'du ayat 28 yang tafsirnya berbunyi:

"Orang yang beriman dan tenteram (tenang) hati mereka lantaran mengingat akan Allah, ketahuilah! Hanya dengan mengingat Allah sahajalah hati tetap akan merasa tenteram."

Saudara! Ucaplah Bismillahir Rahmanir Rahim dalam memulakan segala urusan duniawi apatah lagi urusan-urusan akhirah (ibadat) agar segala urusan akan lancar di samping mendapat berkat dari Allah iaitu ucapan dengan penuh pengertian, kesedaran dan keimanan terhadap Allah Subhanahu Wataala yang menurunkan-nya iaitu Bismillah itu.



AWANG Yusof bin Abdullah dan Dayang Hajjah Nauyah bte Ali yang menerima sumbangan derma tersebut.

Hamba Allah derma \$5,000

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu penyampaian derma wang tunai sebanyak \$5,000 telah berlangsung di Jabatan Hal Ehwal Ugama di sini pada hari Rabu 15 Mei lepas.

Derma sumbangan dari seorang hamba Allah itu telah disampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya bin Haji

Ibrahim, Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama kepada Awang Yusof bin Abdullah dari Kampung Rataie, Temburong yang menerima sebanyak \$2,000.

Manakala sebanyak \$3,000 lagi disampaikan kepada Dayang Hajjah Nauyah bte Ali dari Kampung Menengah, Temburong. Derma tersebut adalah sebagai bantuan untuk mereka mendirikan rumah.

SERIA. — Bangunan tambahan Masjid Pekan Seria yang bernilai lebih sejuta ringgit telah dirasmikan pada malam Rabu 15 Mei lepas oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Mohd Zain bin Haji Serudin, Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama.

Perasmian bangunan yang boleh menampung lebih 2,000 orang jemaah itu dilakukan bersempena dengan nisfu Syaaban.

Sebelum perasmian, para jemputan telah bersama-sama berjemaah menunaikan Sembahyang Maghrib dan seterusnya membaca Surah Yassin beramai-ramai.

Majlis itu telah juga dihadiri oleh Yang Berhormat Pehin Dato Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abd. Hamid bin Bakal, Kadi Besar Brunei dan Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Puasa bin Tudin.

TAMBAHAN MASJID SERIA DIRASMI



Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Ustaz Awang Haji Md. Zain semasa merasmikan bangunan tambahan masjid Seria.

PERADUAN MELUKIS POSTER KESELAMATAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Keselamatan Jalan Raya Negara Brunei Darussalam sekali lagi akan menganjurkan Peraduan Melukis Poster Keselamatan Jalan Raya.

Peraduan pada tahun ini adalah bertepatan 'Bertimbang Rasa dan Berwaspada di Jalan Raya'.

Peraduan ini dibahagikan kepada lima bahagian iaitu Bahagian A bagi penuntut-penuntut Sekolah Rendah; Bahagian B bagi penuntut-penuntut Sekolah Menengah Bawah; Bahagian C bagi penuntut-penuntut Sekolah Menengah Atas; Bahagian D bagi orang ramai berumur 21 tahun ke bawah dan Bahagian E bagi orang ramai berumur 21 tahun ke atas.

Setiap poster hendaklah berukuran 24" x 36" dan di frame atau mounting.

Peserta-peserta boleh menggunakan semua bahan teknik termasuk kolej (college) dan setiap peserta hanya dibenarkan menghantar sebuah lukisan sahaja. Lukisan yang pernah dipamerkan tidak akan diterima.

Pihak penganjur menyediakan hadiah wang tunai bagi pemenang-pemenang tiap-tiap bahagian.

Pemenang pertama Bahagian A dan B ialah sebanyak \$100.00; kedua sebanyak \$75.00 dan pemenang ketiga sebanyak \$50.00.

Bagi Bahagian C, pemenang pertama akan menerima hadiah sebanyak \$150.00; kedua \$100.00 dan ketiga \$75.00.

Hadiah pertama bagi Bahagian D ialah sebanyak \$200.00; kedua - \$150.00 dan ketiga - \$100.00.

Pemenang pertama bagi Bahagian E ialah sebanyak \$250.00; kedua - \$200.00 dan ketiga - \$150.00.

Semua pemenang dalam tiap-tiap bahagian juga akan menerima sebuah perisai sebagai hadiah iringan.

Di samping itu hadiah sagu hati juga akan diberi kepada lima peserta dalam tiap-tiap bahagian.

Semua lukisan hendaklah dihantar bersama-sama dengan borang penyertaan kepada: Bahagian Kesenian dan Muzik, Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Lukisan-lukisan hendaklah dihantar kepada pihak penganjur tidak lewat dari 31 Julai, 1984.

Semua lukisan poster yang berjaya akan menjadi hak milik Majlis Keselamatan Jalan Raya, Negara Brunei Darussalam.



KETUA Pentadbiran Rumah Sakit Raja Isteri Anak Saleha, Pengiran Hashim bin Pengiran Haji Besar sedang memberikan taklimat kepada Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan Kesihatan bertempat di Bilik Persidangan (atas).

Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan Kesihatan sedang menerima penerangan dari salah seorang pegawai di Bahagian Pentadbiran rumah sakit tersebut (bawah kiri) sementara Ketua Jabatan Bahagian X-Ray, Doktor Frederick Latham sedang menerangkan sesuatu kepada Yang Berhormat semasa membuat kunjungan ke bahagian tersebut.



Penuntut Brunei di S'pura sambut Israk Mikraj

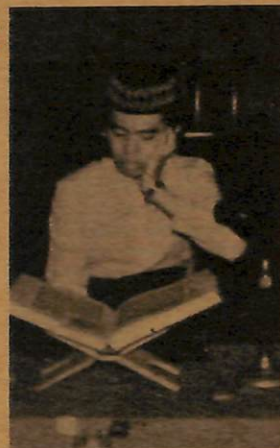
SINGAPURA. — Unit Pelajaran Penuntut-penuntut Dermasiswa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam di Singapura telah mengadakan sambutan Israk Mikraj pada 6 Mei yang lepas.

Majlis yang diadakan di perkarangan Rumah Brunei itu telah dimulai dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran oleh Awang Jefri bin Hj Salleh, penuntut tahun dua Maktab Rendah Anglo Chinese.

Majlis diteruskan dengan satu syarahan khas yang telah disampaikan oleh Ustaz Haji

Yassin bin Nassim, seorang guru di Madrasah Aljunied Al-Islamiah dan diakhiri dengan bacaan doa selamat oleh Awang Eusope bin Bujal.

Antara yang hadir ke majlis itu ialah Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Negara Brunei Darussalam ke Singapura, Awang Haji Mohd Kassim bin Haji Daud; Setiausaha Pertama, Awang Abd Majid bin PDPD Haji Abd Rahim, pegawai-pegawai yang sedang berkursus dan kakitangan Suruhanjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam di Singapura. — Berita dan gambar kiriman Suruhanjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam ke Singapura.



AWG. Jefri bin Haji Salleh membaca ayat-ayat suci Al-Quran sebagai memulakan sambutan tersebut (atas) sementara gambar bawah kelihatan T.Y.T. Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam di Singapura bergambar ramai bersama-sama penuntut di majlis tersebut.



Y.B. Menteri tinjau Rumah Sakit RIAS

BANDAR SERI BEGAWAN. — Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz telah mengadakan lawatan ke Rumah Sakit Raja Isteri Anak Saleha pada petang Hari Isnin 21 Mei lepas.

Sebaik-baik saja tiba di sana, Yang Berhormat yang juga disertai oleh Pemangku Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Haji Chuchu bin Panglima Asgar Haji Abdullah dan beberapa pegawai kanan Kementerian telah dibawa ke Bilik Persidangan bagi menerima taklimat ringkas mengenai struktur pentadbiran dan kemudahan-kemudahan yang terdapat di rumah sakit tersebut oleh Ketua Pentadbir Rumah Sakit, Pengiran Hashim bin Pengiran Haji Besar.

Setelah itu Yang Berhormat diiringi melawat ke Bahagian Pentadbiran; Bahagian Statistik dan Bahagian X-Ray.

Lawatan ini difahamkan bertujuan bagi memerhatikan secara lebih dekat perjalanan pentadbiran di rumah sakit tersebut di samping bagi mendapatkan maklum balas.

4 lagi naik pangkat

BANDAR SERI BEGAWAN. — Empat orang Leftenan Muda dari Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah dinaikkan pangkat Leftenan.

Mereka ialah Leftenan Ak Zulkifli bin Pg Haji Ismail; Leftenan Ak Sarbini bin Pg. Mahmud, Leftenan Awang Abu Bakar bin Awang Hassan, ketiga-tiganya dari Batalion Pertama dan Leftenan Harith bin Haji Abd Karim dari Batalion Kedua.

Kenaikan pangkat bagi Lt. Ak Zulkifli bermula dari 31 Mei 1983; Lt. Ak Sarbini bermula dari 7 November 1983 manakala kenaikan pangkat bagi Lt. Awang Abu Bakar dan Lt. Harith bermula dari 17 November 1983.

Lt. Ak Zulkifli, 22 tahun dan Lt. Ak Sarbini, 21 tahun mula berkhidmat pada 2

Januari 1979 sementara Lt. Awang Abu Bakar dan Lt. Harith kedua-duanya berumur 23 tahun mula berkhidmat dengan pasukan itu pada 4 Mei 1981.

Mesyuarat PPN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu majlis mesyuarat Persatuan Pendidik Nasional Brunei bagi membincangkan projek projek persatuan tersebut akan diadakan esok, 31 Mei jam 9.00 pagi, bertempat di rumah PPN 146D batu 6½, Kg. Lambak Berakas.

Semua ahli jawatankuasa sementara Projek PPN serta ahli-ahli persatuan tersebut adalah diminta hadir ke mesyuarat itu nanti. — MHM.

Lawatan doktor udara

BERIKUT ialah jadual lawatan rombongan perubatan yang menggunakan pesawat helikopter ke kampung-kampung di Daerah Tutong, Temburong dan Belait bagi bulan Jun: —

Kampung	Ulu	Tarikh	Hari
Benutan	Tutong	4.6.84	Isnin
Mapol	Tutong	5.6.84	Selasa
Lopat	Temburong	6.6.84	Rabu
Biang Menengah	Temburong	11.6.84	Isnin
Lamaling pada 11.00 pagi			
Ukong	Tutong	12.6.84	Selasa
Sukang	Belait	13.6.84	Rabu
Belabau	Tutong	18.6.84	Isnin
Melilas	Belait	19.6.84	Selasa
Supon Besar	Tutong	20.6.84	Rabu
Long Mayan			
Supon Kecil pada 11.00 pagi			
Bukit	Tutong	25.6.84	Isnin
Teraja	Belait	26.6.84	Selasa
Apak Apak pada 11.00 pagi			
		27.6.84	Rabu

SISTEM KOMPUTER PENDAFTARAN TANAH

Sukacita dimaklumkan bahawa sistem pendaftaran tanah-tanah di Daerah Belait akan menggunakan Komputer untuk membantu kerja-kerja pendaftaran.

Kejayaan sistem ini tidak akan dapat dicapai tanpa kerjasama dan sokongan yang sepenuhnya daripada tuan-punya tanah-tanah berkenaan.

Oleh yang demikian nama-nama yang tersebut di bawah ini atau wakil-wakil mereka adalah dijunjung/dipersilakan hadir ke Pejabat Tanah, Kuala Belait atau pada waktu-waktu Pejabat dibuka dengan membawa Kad Pengenalan dan semua geran-geran tanah yang dimiliki.

EDR NO.	LOT NO.	NAMA	LETAK TANAH
4963	4807	Chang Kui Siew @ Monica	Mumong, Kuala Belait.
4977	4816	Aris bin Dollah	Kg. Turunan, Labi.
4981	4835	Rakiah bte Haji Manap @ Rokiah bte Haji Manaf	Mumong, Kuala Belait.
4982	4836	Bakri bin Md. Idris	Mumong, Kuala Belait.
4996	4857	Jijah bte Abdullah	Mumong, Kuala Belait.
5033	4877	Aisha bte Ismail	Mumong, Kuala Belait.
5072	4923	Mrs. Chu Shing Fatt @ Nee Liew Kon Yu	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5073	4841	Sally Kok Siew Chin	Mumong, Kuala Belait.
5075	3439	Haji Momin bin Alias	Kg. Tunggulian, Liang.
5093	4945	Tan Tui Hiah	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5151	4992	Thien Ah Kiew	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5157	5019	Haji Mohammed bin Hussin	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5181	3958	Hajjah Sindun bte Haji Wahid	Kg. Sungai Tali, Seria.
5181	3958	Zaini bin Yusoff	Kg. Sungai Tali, Seria.
5192	5028	Leong Kiang Yin	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5216	3266	Ahmed Juni bin Sipat	Kg. Sg. Bakong, Lumut.
5203	3964	Kamsani bin Ali	Kg. Sungai Tali, Seria.
5219	3966	Ak. Matussin bin Pg. Ibrahim	Kg. Lumut, Seria.
5236	3971	Hani Abd. Latif bin Tarsat	Kg. Sungai Tali, Seria.
5237	5038	Ambi Anak Udon	Kg. Mendaram, Labi.
5241	3973	Ahmad bin Bujang	Kg. Sg. Bakong, Lumut.
5246	5042	Yueng Yu Seng	Kg. China, Kuala Belait.
5258	3974	Jeneb bin Aji	Kg. Sg. Bakong, Lumut.
5276	4016	Ahmad bin Zainal	Kg. Lumut, Seria.
5292	5088	Abdul Latif bin Mohamad Taib	Kg. Mumong, Kuala Belait.
5298	4022	Haji Masuut bin Ibrahim	Kg. Lumut, Seria.
5299	4023	Bolhassan bin Mumin	Kg. Lumut, Seria.
5300	4024	Allias bin Marsit	Kg. Lumut, Seria.
5312	5096	Nurfah bte Sudin	Kg. Gatas, Labi.
5339	5122	Mak Soo Hin	Kg. Mumong, Kuala Belait.
5342	4040	Ali bin Ibrahim	Kg. Gana, Sg. Liang.
5347	5117	Abu Bakar bin Sulaiman	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5351	5123	Chiang Sung Koon	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5352	5124	Teo Sang Liang	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5359	3395	Dy. Halimah bte Hussain	Kg. Tunggulian, Liang.
5360	5110	Batrah bin Lingkong	Kg. Sg. Tarap. Bukit Sawat.
5372	4031	Yee Chan	Kg. Sungai Liang.
5375	5114	Hamdi bin Kilat @ Kunjan	Kg. Pengkalan Siong. Bukit Sawat.
5380	3460	Awg. Amlee bin Muhamad	Kg. Sungai Tali, Seria.
5396	4058	Teo Chee Hean @ Becky Teo	Kg. Tunggulian, Liang.
5401	4063	Radzuan bin Abdullah @ Valentine Low Lim Poh	Kg. Sungai Tali, Seria.
5409	4037	M. Hanafiah bin O.K. Hj Layeh	Kg. Lumut, Seria.
5416	4066	Pg. Said bin Pg. Shahbuddin	Kg. Sungai Tali, Seria.
5417	5169	Leong Kiang Ho @ Henry Leong Kiang Fong	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5422	5143	Abdul Kadir bin Teli	Kg. Gatas, Labi.
5435	5175	Hong Kin Leong	Kg. Mumong, Kuala Belait.
5487	5203	Tengah bte Tahir @ Tengah	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5509	5221	Dayang bte Ahmad	Kg. Mumong, Kuala Belait.
5503	4032	Ali bin Siput @ Sipot	Kg. Lumut, Seria.
5504	4032	Leeia bte Tampil @ Saleha bte Tampil	Kg. Lumut, Seria.
5513	5163	Sibok bin Payong	Kg. Buau, Ulu Belait.
5519	4095	Ambran bin Hj Mohd. Noor	Kg. Lumut, Seria.
5522	5140	Kasi bin Ilap	Kg. Sg. Singap. Bukit Sawat.
5529	4100	Md. Hussin bin Hassan	Kg. Sungai Tali, Seria.
5551	4107	Ramlee bin Hj Abas	Kg. Sungai Tali, Seria.
5558	5164	Linggang Ak Ngadan	Kg. Bukit Tuding, Ulu Belait.
5562	4118	Mustafa bin Hj Metussin	Kg. Lumut, Seria.
5564	4134	Hong Chiew Siang	Kg. Sg. Taring, Seria.
5574	4130	Dy. Siti Hajjah bte Nawi @ Azizah	Kg. Sg. Tali, Seria.
5595	4140	Hong Kin Leong	Kg. Tunggulian, Liang.
5603	4159	Tan Tui Hah	Kg. Lumut, Seria.
5614	4112	Saiyah bte Kundi @ Zainab bte Kundi	Kg. Sungai Tali, Seria.
5618	4120	Aisha bte Ismail	Kg. Lumut, Seria.
5645	5291	Ivan Leong On Khong	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5667	4163	Halimah bte Dahan @ Halimah bte Abdullah	Kg. Lumut, Seria.
5669	5261	Dennis Teo	Kg. Mumong, Kuala Belait.
5679	5281	Liew Hong Tee	Kg. Pandan Kuala Belait.
5681	5303	Idris bin Bandong @ Sulaiman bin Bandong	Kg. Kenapol, Labi.
5682	5304	Margaret Patrica Warrier @ Margaret Patrica Brodie	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5686	5322	Chin Nyuk	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5691	5258	Ali bin Omar	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5693	5311	Nursalam bte Anggas	Kg. Sungai Dua, Kuala
5701	5312	Ong Git Ching	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5702	5313	Ng Teck Kwang	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5706	4183	Othman bin Rosian	Kg. Lumut, Seria.
5708	5330	Wong Kam Siew	Kg. Mumong, Seria.
5710	4196	Madani bte Awg. Mohd. Daud	Kg. Lumut, Seria.
5715	4193	Sabli bin Ahmad	Kg. Lumut, Seria.
5719	4173	Abdullah bin Md. Tahir	Kg. Lumut, Seria.
5720	4174	Saliha bte Md. Tahir	Kg. Lumut, Seria.
5722	4176	Tamah bte Ladis	Kg. Lumut, Seria.
5731	4227	Azari bin Zainal	Kg. Lumut, Seria.
5732	4228	Shahri bin Zainal	Kg. Lumut, Seria.
5733	4229	Dy. Saraphiah bte Zainal	Kg. Lumut, Seria.
5734	4230	Mat Jair bin Haji Matassan	Kg. Lumut, Seria.
5735	4214	Oei Ming Thung @ Wang Ming Tung	Kg. Lumut, Seria.
5736	4207	Janah bte Ismail	Kg. Tunggulian, Liang.
5737	4208	Bohari bin Amzah	Kg. Lumut, Seria.
5743	4212	Haji Wahab bin Matali	Kg. Sg. Tali, Seria.
5749	4179	Aw Jeck Eng	Kg. Lumut, Seria.
5754	4162	Dayang Tengah bte Apong	Kg. Lumut, Seria.
5755	4985	Oii Hoon	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5766	5347	Maimunah bte Sibin/Sebin	Kg. Pandan Teraban, Kuala Belait.
5774	4223	Disa bte Haji Wahid	Kg. Sungai Tali, Seria.
5776	4231	Abd. Rahman bin Salleh	Kg. Lumut, Seria.
5777	3331	Simpul bin Duraman @ Said	Anduki, Seria.
5780	4248	Pg. Abd. Rahman bin Pg. Ahmad	Kg. Sungai Tali, Seria.
5789	5343	Chong Je Haw	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5791	4252	Norlia bte Haji Mohd. Yusop	Kg. Sungai Bakong, Lumut.
5795	4256	Jaman bin Ali	Kg. Sungai Bakong, Lumut.
5797	4258	Dayang Rosina bte Monir @ Dayang Rosina bte Munir	Kg. Sungai Bakong, Lumut.
5812	4267	Yassim bin Abdullah @ Jala bin Tangkaja @ Jala bin Tangkaja	Kg. Lumut, Seria.
5813	4237	Yassim bin Daud	Kg. Sungai Tali, Seria.
5815	4239	Lakar bin Bungsu	Kg. Sungai Tali, Seria.
5817	4241	Abd. Samad bin Ahmad	Kg. Sungai Tali, Seria.
5818	4242	Malan bin Ahmad	Kg. Sungai Tali, Seria.
5819	4243	Haji Wahid bin Daud	Kg. Sungai Tali, Seria.
5821	4264	Ledi bin Diman @ Ernest	Kg. Sungai Liang, Seria.
5828	5375	Awg. Hussain bin Nayan	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5829	5376	Dy. Jamilah bte Salleh @ Dy. Jemilah	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5838	3447	Ahmad bin Yusof	Kg. Tunggulian, Liang.
5842	4246	Pg. Haji Puteh bin Pg. Tengah	Kg. Lumut, Seria.
5843	5378	Lam Ngook Ising @ Mrs. Gabriel Foo Yun Siong	Kg. Pandan Kuala Belait.
5849	4276	Hajjah Hajjah bte Abd Wahab	Kg. Sg. Lumut, Seria.
5867	4291	Pg. Damit bin Pg. Hj Abd. Wahab	Kg. Lumut, Seria.
5873	5352	Mohamed bin Hj. Abd. Ghani	Kg. Ratan, Labi.
5882	4297	Rah bte Salleh @ Siti Rafiah	Kg. Sungai Tali, Seria.
5886	4279	Abdullah bin Serudin	Kg. Lumut, Seria.
5887	4280	Saini Abdullah	Kg. Lumut, Seria.
5888	4281	Abdul Adzeem bin Mohd. Yassin	Kg. Lumut, Seria.
5889	4282	Mohammad Munir bin Mohd. Yassin	Kg. Lumut, Seria.
5890	4283	Saunah bte Haji Ladis	Kg. Lumut, Liang.
5892	5388	Alias bin Jaya	Kg. Rampayoh, Labi.
5893	4296	Md. Yusof bin Abdul Hamid	Kg. Lumut, Seria.
5905	5393	Samad bin Ahmad	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5906	5394	Mariam bin Ahmad	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5907	5395	Salmah bin Ahmad	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5908	5396	Ahmad bin Ali	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5909	5397	Rahmah bte Haji Md. Daud	Kg. Pandan Kuala Belait.
5915	5341	Halimah bte Metassim	Kg. Mumong, Kuala Belait.
5919	5391	Jamudin bin Kamis	Kg. Ratan, Labi.
5921	3706	Jijah bte Khamis	Kg. Sungai Teraban, Kuala Belait.
5922	5389	Halimah bte Adam	Kg. Sungai Teraban, Kuala Belait.
5923	5390	Mohd. Salleh bin Bakar	Kg. Sungai Teraban, Kuala Belait.
5927	5250	Shim Khiun Fong	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5937	5405	Dy. Salihah bte Awg. Haji Ahmad	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5943	5407	Shikh Abdullah bin Shikh Mohamed	Kg. Rampayoh, Labi.
5941	5323	Permai bte Tarudin	Kg. Sungai Liang.
4944	3262	Mohd. Yatim bin Abdullah @ Repul bin Adis	Kg. Ubok-Ubok Bukit Sawat.
4945	3369	Abu Bakar bin Awang	Kg. Tanajor, Labi.
4946	4310	Salmah bte Ahmad	Kg. Sungai Tali, Seria.
5957	4342	Hew Kon Fung @ Patricia Hiew Kon Fung	Kg. Lumut, Seria.
5955	4340	Law Guan Lai	Kg. Lumut, Seria.
5964	4316	Ramunah bte Liasan @ Saudah bte Mat Yassin	Kg. Rampayoh, Labi.
5972	4332	Haji Manudin bin Haji Tengah @ Haji Menudin bin Haji Tengah	Kg. Sungai Taring, Seria.
5982	4345	Sainah bte Haji Ahmad	Kg. Lumut, Seria.
5985	4353	Ak. Matjinen bin Pg. Drahan	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5987	5425	Leong Siew Nam @ Liong Shaw Nam @ Leong Shau Nam	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5990	4350	Abdul Hamid bin Haji Abas	Kg. Pandan, Kuala Belait.
5993	4348	Abdul Karim bin Mohamad	Kg. Sungai Liang, Seria.
5995	5419	Rosemary Chin Nyuk Meng	Kg. Gatas, Labi.
5997	5421	Suhaini bin Abang @ Suhaimi	Kg. Gatas, Labi.

SUKAN PELITA

Kelolaan: Manaf Rahman

PDB MENANGI PIALA HASSANAL BOLKIAH

KEGAGALAN meraih kejuaraan di tempat sendiri tidak pernah memberi mimpi yang buruk untuk tidak mengambil semula mahkota kemegahan bola sepak Pasukan Polis tiga wilayah.

Ini yang dipegang oleh skuad Polis Diraja Brunei sebelum bertarung di gelanggang lawan bagi kejohanan tersebut kali kedua di Sarawak.

Meskipun gagal menjadi juara tahun lepas dan terlepas untuk memiliki Piala Hassanal Bolkiah, namun mereka merebutnya kembali ketika bermain di padang lawan.

Sarawak yang menjadi pilihan utama, menganas di hari pertama dengan menewaskan Sabah 2-0. Brunei menunjukkan tarung dengan menewaskan Sabah di hari kedua hasil jaringan Ak. Zamani untuk memberi kemenangan tipis Polis Diraja Brunei.

Di hari penentu meskipun hanya mampu seri dua jaringan sama jaringan dari Roslan Hj. Suhali dan Ak Zamani membolehkan Brunei memenangi Piala Hassanal Bolkiah untuk 'bertapa' setahun lagi dalam almari piala Polis Diraja Brunei.



NAH TERIMA!.....Permainan di tepi jaring adalah paling menarik. Kebolehan, kepintaran dan kehandalan pemain boleh memberikan mata dan mematikan bola lawan (Gambar: Ak Bahar).



PERTANDINGAN yang berterusan akan memberi peluang banyak dari segi penyertaan dan sekali gus membolehkan penampilan bakat-bakat baru yang berpotensi (Gambar: Ak Bahar).

BRUNEI SERTAI PERLUMBAAN DI P. PINANG DAN S'PURA

DARI tahun ke tahun, Negara Brunei Darussalam semakin terdedah keupayaannya di mata negara luar. Peningkatan tahap sukan negara begitu menarik minat untuk mempelawa negara ini menyertai sukan luar.

Dari perlumbaan dan pertandingan-pertandingan darat hingga membawa ke perlumbaan dan perlumbaan air, negara kita terus-menerus dijemput menyertainya.

Peluang ini juga diberikan kepada pasukan lumba perahu kebangsaan yang dijemput buat pertama kalinya menyertai perlumbaan perahu kebangsaan di Pulau Pinang dan juga Perlumbaan Perahu Naga, Singapura untuk kali ketiga sejak tahun 1982.

Terdahulu sebelum berlepas, Khamis lepas, penyampaian bendera kebangsaan kepada rombongan Brunei seramai 30 orang itu yang diketuai oleh Pg. Haji Tuah Pg. Haji Md. Daud, telah dilakukan oleh Y.B. Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-

Sufri.

Pasukan Lumba Perahu Kebangsaan Brunei telah mengambil dua acara di kejohanan lumba perahu antarabangsa Pulau Pinang yang berlangsung pada 27 Mei lepas.

Perlumbaan pertama ialah dengan menggunakan jenis perahu buatan Kelantan dan perlumbaan perahu naga yang juga disertai oleh negara-negara seperti Singapura, Indonesia, Thailand, Australia, Jerman Barat dan lainnya.

Setelah itu, pasukan Brunei akan bertanding di Singapura bagi kejohanan perahu naga pada 3 Jun yang akan berlangsung di East Coast Parkway juga akan disertai oleh negara-negara jempunan.

Seperti lazimnya, sebelum pemergian mereka satu majlis taklimat ringkas telah diadakan Rabu lepas di Bilik Persidangan Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan yang juga diselenggarakan dengan penyampaian tiket penerbangan oleh Pemangku Timbalan Pengarah Kebajikan,

Belia dan Sukan, Awang Hj. Mokti Hj. Mohd. Daud.

Tiket-tiket penerbangan telah disampaikan oleh wakil penaja kepada beliau. Bian Ho Limited yang menaja tiket penerbangan Brunei-Singapura-Brunei dan Island Development Bank serta Ayala International bagi penerbangan Singapura-Pulau Pinang-Singapura.

Bank Nasional Brunei sebelum ini juga telah mendermakan sebuah perahu naga bagi kegunaan latihan skuad lumba perahu negara.



SKUAD lumba perahu naga negara yang menjalani latihan berkayuh sebelum berlepas ke Singapura pada tahun lepas (gambar oleh Ak. Bahar).

Untuk meningkatkan mutu permainan sepak takraw

Perlawanan akan diteruskan

PESTABARU mengorak langkah pertamanya dalam mengadakan perlawanan sepak takraw yang berterusan dari semasa ke semasa.

Kejohanan pertama ialah sepak takraw kalah mati pusingan yang berlangsung di Pusat Belia, Jumaat lepas bagi merebut Piala Pestabar.

Enam belas buah pasukan seluruh negara mengambil

bahagian dan terbuka kepada semua peringkat umur.

"Ini adalah projek pertama. Pestabar akan berterusan mengadakan perlawanan sekurang-kurangnya dua bulan sekali. Ini juga akan kami tekankan kepada bahagian dewasa, veteran dan belia berumur di bawah 18 tahun.

"Semuanya adalah bertujuan untuk memberikan peluang kepada semua lapisan umur menyertai pertandingan dan hanya dengan jalan inilah mereka berpeluang dari semasa ke semasa mengikuti setiap pertandingan yang berlanjutan" ujar Timbalan Setiausaha Agung Pestabar, Pg. Metassan.

Dengan adanya pertandingan takraw yang berterusan, tambahnya, tentunya akan lebih mengembangkannya dan meningkatkan mutu permainan tersebut di negara ini.

Pestabar juga dijangka akan mengubah sistem penyertaan serta sistem perlawanan kepada sistem yang bercorak 'competitive' dan mirip kepada pertandingan antarabangsa.

"Pihak kami memikirkan dengan adanya perlawanan yang sambung bersambung akan memudahkan dan membanyakkan lagi pemain-pemain bakat baru yang mun-

cul.

"Inilah tujuan sebenar Pestabar. Melalui pertandingan-pertandingan itu nanti pihak jawatankuasa pemilihan akan terus-menerus mencari dan 'memata-matai' pemain-pemain yang berpotensi untuk skuad negara," tegasnya.

Pertandingan terbuka kalah mati, Jumaat lepas mencerminkan cerahnya tujuan itu. Meskipun hanya berjalan sehari untuk beberapa bakat baru telah dapat dikesan dan mereka ini adalah antara 'rekrut-rekrut' yang akan diambil untuk diasuh oleh Pestabar.

200 sertai Sukan Belia-Belia Beruniform

MENYERTAI sebarang kejohanan sukan bukan semata-mata untuk meraih kemenangan. Malah yang pentingnya ialah menimbulkan semangat kesukanan yang tinggi di kalangan peserta-peserta.

Sukan juga banyak membawa ciri-ciri hormat-menghormati, kenal-mengenal antara satu dengan lain.

Ke arah inilah yang dihasratkan dari pertemuan sukan antara belia beruniform seluruh negara anjuran Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Ahad lepas.

Walaupun hanya berlangsung setengah hari, namun telah dapat mempereratkan hubungan empat pasukan beruniform iaitu Bulan Sabit Merah, Pengakap, Pandu

Puteri dan Brigade Putera.

Sambutan dari segi penyertaan belia beruniform juga amat menggalakkan dengan keramaian 200 orang peserta menghadiri diri untuk menyertai 15 jenis acara yang dipertandingkan.

Penyertaan dari Daerah Temburong adalah yang paling ramai dengan 63 orang peserta. Acara pertandingan kebanyakannya untuk lingkungan umur 12 hingga 15 tahun dan satu dua acara dikhaskan untuk penyertaan pegawai-pegawai pasukan.

Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, Y.B. Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein telah berkesudian membuka rasmi kejohanan tersebut dengan dihadiri oleh pegawai-pegawai pertubuhan beruniform dan jempunan khas.

sudut Royal Brunei

SAMBUTAN ULANG TAHUN RBA KE-9



YANG Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan menyampaikan cenderamata kepada salah seorang pekerja yang telah berkhidmat lebih dari 5 tahun.

BERAKAS. — Syarikat Penerbangan Diraja Brunei telah menyambut ulangtahunnya yang ke-9 pada 20 Mei lepas dengan memberikan jamuan makan tengah hari kepada semua kakitangannya. Majlis itu telah diadakan di restoran Stadium Negara Hassanah Bolkiah dan tetamu-tetamu undangannya ialah ahli-ahli Lembaga Syarikat Penerbangan Diraja Brunei.

Acara kemuncak di majlis itu ialah penyampaian cenderamata perkhidmatan kepada 26 orang kakitangan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei yang telah berkhidmat selama 5 tahun oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan yang juga

selaku Timbalan Pengerusi Syarikat Penerbangan Diraja Brunei.

Pada masa ini terdapat kira-kira 186 orang kakitangan yang telah pun berkhidmat lebih dari 5 tahun dan beberapa orang lagi kakitangan akan menerima sijil 10 tahun dalam perkhidmatan pada tahun hadapan. Ini menunjukkan peluang-peluang pekerjaan jangka panjang yang diberikan oleh syarikat tersebut. Ramai dari

kakitangan-kakitangan yang telah lama berkhidmat adalah pada mulanya dari peringkat bawah dan sekarang mengambil tempat dalam mempertanggungjawabkan hal-ehwal penerbangan.

14 Mei 1975 adalah pertama kalinya Boeing 737 Syarikat Penerbangan Diraja Brunei membuat penerbangan ke Singapura iaitu kurang dari enam bulan selepas penubuhan syarikat tersebut dan telah mencapai kemajuan teknik hingga ke

saat ini. Pada tahun lepas jumlah penumpang-penumpang Penerbangan Diraja Brunei mencapai ke angka kesejuta, meluaskan lagi penerbangannya ke dua lagi destinasi dengan menerbangkan hampir 200,000 orang penumpang setahun dan mengambil 560 orang pekerja.

Majlis pada hari itu telah diakhiri dengan bacaan doa selamat oleh Yang Dimuliakan Pehin Khatib Haji Mohd Yassin.

Melancong dengan RBA

DENGAN dua destinasi yang baru Syarikat Penerbangan Diraja Brunei iaitu Darwin dan Jakarta dapat memberi para pelancong menikmati dan mengunjungi beberapa tempat menarik di samping menambahkan ilmu pengetahuan. Oleh itu, RBA melalui ejen-ejennya akan membantu dan membuat beberapa tempahan kepada para pelancong yang berhasrat untuk pergi ke sana.

Begitu juga kepada mereka yang ingin mengembara terutamanya di Northern Territory of Australia berhempiran dengan ladang lembu kepunyaan Brunei di Willeroo dan kawasan Safari di mana para pelancong akan dapat melihat secara dekat tentang kehidupan binatang-binatang liar. Begitu juga dengan

5.1 Filipina yang terkenal dengan padang golfnya dan tempat membeli-belah yang popular seperti Singapura dan Hong Kong.

6. Dengan menggunakan RBA melancong di hujung minggu seperti ke Jakarta yang terkenal dengan Taman Mini ataupun Nayong Pilipino di Filipina yang boleh menarik minat para pelancong untuk melihat secara dekat hasil-hasil kraftangan pribumi, serta persembahan tarian kebudayaan dan pakaian tradisional. Semua itu akan dapat memberi gambaran yang jelas tentang kehidupan sesuatu masyarakat dan kehidupan seharian mereka yang mungkin ada persamaan dengan kehidupan kita di negara ini.



AWANG Lee Lip Tong dari Fremo Travel menerima cenderamata yang disampaikan oleh Tuan Yang Terutama Duta Besar Indonesia ke Negara Brunei Darussalam, Juwir Jamal.

10 ejen RBA diberi penghargaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu majlis penyampaian cenderamata penghargaan kepada 10 buah ejen penjualan tiket-tiket penerbangan bagi Syarikat Penerbangan Diraja Brunei yang paling banyak menjual tiket penerbangan syarikat tersebut di negara ini sejak tahun lepas telah berlangsung pada malam Selasa lepas bertempat di sebuah hotel terkemuka di ibu Negara.

Penyampaian cenderamata-cenderamata penghargaan telah disempurnakan oleh T.Y.T. Duta Besar Indonesia ke Negara Brunei Darussalam, Bapak Juwir Jamal.

Majlis malam itu juga bertujuan untuk memperkenalkan lagi destinasi terbaru Diraja Brunei ke Jakarta

yang telah bermula awal tahun ini dan ianya diselenggarakan bagi merayakan ulang tahun ke-9 Syarikat RBA yang memulakan operasinya dalam tahun 1975. Ketika ini RBA mempunyai sebanyak sembilan destinasi.

Sebelum itu ucapan ringkas telah disampaikan oleh Pengurus Perdagangan yang baru (seorang anak tempatan) bagi Syarikat Penerbangan Diraja Brunei, Pg. Ali bin Pg. Haji Ahmad. Beliau dilantik memegang jawatan tersebut sejak 1 April lepas bagi menggantikan Awang Peter North.

Majlis dimeriahkan dengan beberapa pertunjukan tarian tradisional dan musik dari Indonesia. Antara yang hadir ialah Pegawai-Pegawai Kerajaan, kakitangan RBA dan ejen-ejen penjual tiket penerbangan.

dmatan kabin RBA ditambah

Darwin, Bangkok dan Hongkong. Umpamanya penerbangan dari Brunei yang akan bertolak ke Darwin pada hari Sabtu kira-kira jam 3.15 petang dan tiba waktu di Darwin kira-kira 8.25 malam, maka para penumpang akan dapat menikmati makan dan minum di dalam penerbangan nanti sebelum disajikan kopi dan

teh disertai dengan beberapa jenis biskut dan kacang. Begitu juga halnya dengan penerbangan dari Brunei ke Bangkok. Dalam tiketnya sebaik-baik saja kapal terbang bertolak sajian tengah hari akan dihidangkan dan jamuan ringan seperti biskut dan teh juga dihidangkan sebelum mendarat di lapangan terbang Do-

muang Bangkok. Manakala hidangan makan malam diadakan tetap pada waktunya iaitu masa makan malam dan makan tengah hari. Jadi para penumpang tidak akan merasa penerbangan itu sangat jauh. Ini adalah buat pertama kalinya penerbangan Diraja Brunei membuat layanannya dengan perkhidmatan tambahannya.

Melancong ke Filipina dgn RBA

FILIPINA Adalah sebuah negeri yang cukup menarik kepada para pelancong dan pelawat yang datang sama ada dari luar atau dalam negeri untuk menyaksikan sendiri keselesaan yang semula jadi. Kita juga dapat menaiki kenderaan

yang hanya membawa masa satu jam ke selatan Manila. Apabila kita tinjau 2,000 kaki dari paras laut di mana terdapat udara gunung menyejukan. Di situlah kita dapat melihat pemandangan yang sungguh indah iaitu Gunung Batulao dan

dapat melihat Tasik Taal yang indah.

Tasik Taal terkenal dengan Gunung berapi dan juga yang terkecil di dunia.

Di Gunung Batulao juga terdapat rumah Kelab, restoran dan juga kemudahan seminar yang tertentu. Kita juga boleh

mendapati tiga p...

HARI JUMAAT 1 JUN

2.00	PEMBUKAAN
2.02	AL-QURAN DAN MARI KITA
2.12	SUSUNAN RANCANGAN
2.15	NADA SARI
3.00	EDINBURGH MILITARY TATOO 1983
3.42	AZAN ASAR
3.47	EDINBURGH MILITARY TATOO 1983 — sambungan
4.35	DONKEY KONG
5.15	MY NAME IS... "Imtiaz, And I Came From Pakistan"
3.40	FAST FORWARD
5.00	BERITA AWAL
5.05	TITIAN NADA
5.34	AZAN MAGHRIB
5.44	SELINGAN AZAN
5.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
5.15	MANIMAL
5.16	AZAN ISYAK
5.2	MANIMAL — sambungan
5.5	WARTA BERITA
5.15	PERUTUSAN RAMADAN HIDAYAT
5.45	RANCANGAN KHAS: ULANG TAHUN KE-23 HARI ANGKATAN BERSENJATA
5.55	DUNIA MINGGU INI
6.00	HAWAII FIVE O: "The Spirit Is Willie"
6.05	PAUL HOGAN SHOW
6.10	POT BLACK 1982: "Charlton vs. Davis"
6.15	SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 31 MEI

Hari Angkatan Bersenjata/ Awal Ramadan)
Jika Permulaan Puasa

2.00	PEMBUKAAN
2.02	AL-QURAN DAN MARI KITA
2.12	SUSUNAN RANCANGAN
2.15	NADA SARI
3.00	EDINBURGH MILITARY TATOO 1983

11.40	SIARAN TAMAT.
12.00	PEMBUKAAN
12.02	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12	SUSUNAN RANCANGAN
12.15	SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAK ALI SAIFUDDIN.
1.25	ROAD TO L.A.: "Track, Wrestling"
2.10	CHILDREN FEATURES: "Mr. Silkie"
2.55	ROAD RUNNER SHOW
3.15	ME AND MAXX
3.35	MILLER'S COURT: "Seeing Is Believing"
3.45	AZAN ASAR
3.50	MILLER'S COURT — sambungan
4.05	YOU ASKED FOR IT
4.30	OMNI, THE NEW FRONTIER
4.50	MIANI MIATU
5.05	MORK AND MINDY
5.25	CHARLIE BROWN
5.45	TEKA TEPAT
6.00	BERITA AWAL
6.05	TEKA TEPAT — sambungan
6.20	CERITA/CERAMAH MENJELANG SUNGKAI
6.35	BEDUK/AZAN MAGHRIB
6.45	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	THE GREATEST AMERICAN HERO: "This Is The One The Suit Was Meant For"
7.47	AZAN ISYAK
7.53	THE GREATEST AMERICAN HERO — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN
8.45	EGYPTIAN MOSQUE
9.00	LIPUTAN NASIONAL
9.30	DALLAS: "12 Mile Limit"
	J.R. menyung ketamakan Cliff

RTTB

Intisari minggu ini

Radio minggu ini:

DI AMBANG
RAMADAN

DARI hari ke minggu, dari minggu ke bulan dan dari bulan juga ke tahun tidak terasa kita lalu suasana dan zaman itu beredar. Maka di seketika itu juga pelbagai detik dan peristiwa sudah kita lalui dan kita alami. Tinggal lagi kita sahaja yang terdangkala alpa akan apa yang telah kita lakukan, dan dengan apa juga yang telah terlaksana kita sempurnakan.

Kerana itu awda, jika kita berhutang, dari bulan ke bulan maka sudah pasti si pemberi hutang itu akan menagih kita. Soalnya awda, apakah hutang itu akan terjawab atau tidak?

Perundingan seumpama ini awda perlu diselesaikan dengan perasaan damai. Bak kata umpama kalau menarik tali di dalam tepung jangan sampai putus talinya, dan tepung jangan sampai terburai. Itu adalah lebih baik dari segala-galanya.

Kita maklum bahawa istilah dari kehidupan setiap insan di dunia ini adalah tidak terlepas dari suasana itu. Cuma insan itu sahaja yang terdangkala pandai, pandai menangguk hutangnya dengan berbagai alasan.

Jika difikirkan seketika awda, hutang sesama insan akan dapat diurus antara sesama insan itu sendiri melalui penilaian dan pandangan mata yang kasar. Akan tetapi terfikirkah kita, jika diri kita ini berhutang kepada Allah siapa yang tahu? Cuma insan itu sahaja yang dapat mengalami dan merasakannya.

Sekarang awda kita sudah berada di ambang Ramadan. Teringatkah kita akan hutang berpuasa yang belum dijelaskan?

Namun begitu, kita tetap bersyukur jua kepada Allah kerana dengan limpah dan rahmat-Nya jua kita dikurniakan-Nya lagi umur meningkat setahun jua. Di mana

kita dapat bersama-sama menikmati suasana Ramadan yang akan menjelang ini.

Pada lazimnya anda, Radio Televisyen Brunei, Negara Brunei Darussalam tidak akan terasa sunyi akan memberikan gambaran kepada awda rancangan-rancangan yang berupa keugamaan di sepanjang bulan Ramadan ini. Rancangan-rancangan itu meliputi Rancangan Menjelang Sunkai, Tanya Jawab Puasa dan yang sehubungan dalam suasana puasa nanti.

Pokoknya awda, radio akan cuba mengingatkan kita kembali di mana hutang-hutang puasa yang lalu itu mungkin belum terjawab hendaklah dijelaskan sebelum tibanya Ramadan yang akan menjelang di tahun ini.

Ingatlah awda, hutang yang bertangguk akan merugikan diri sendiri, dan usahlah tunggu di hari esok, kerana mungkin hari esok ada hutang dan kerja lain yang mesti dijelaskan dan dibereskan.

Buat renungan kita bersama awda untuk sama-sama me-

nuju dan menikmati di ambang Ramadan ini, kita taklimatkan di hati kita akan Firman Tuhan dalam Surah Al-Baqarah ayat 28 yang kira-kira bermaksud: "Wahai orang-orang yang beriman, masuklah kamu semua dalam keselamatan dan janganlah kamu ikut langkah-langkah syaitan kerana syaitan itu adalah musuh kamu yang seterang-terangnya."

Kenalah pada waktunya awda, puasa di esuk hari akan menjelang. Lutanilah dan jalinilah di sepanjang perjalanan di bulan puasa yang mulia ini dengan penuh takwa. Moga-moga awda akan mendapat keberkatan di dunia dan di akhirat.

Ya, radio akan sentiasa mengingatkan awda dalam perkara pokok mengenai dengan hal-hwal perjalanan puasa ini. Tinggal lagi awda perlu mengamati-amatinya yang mana anda terasa kurang di dalamnya.

Untuk itu Radio Minggu Ini mengucapkan selamat berpuasa kepada kaum muslimin dan muslimat di tanahair yang tercinta.



Zulhazmi

Dewipuspa

Aminah

Roslan

GAMBAR atas (dari kiri) Zulhazmi Md Alinordin, Dewipuspa Umar, Aminah Omar dan Roslan Haji Ibrahim. Sementara Garbar bawah (dari kiri) Tizan Haji Zamuddin, Mardiana Mardi, Md Abi Hurairah Haji Ghazali dan Rosiah Annuar.



Tizan

Mardiana

Md Abi Hurairah

Rosiah

Bintang Remaja 1984 separuh akhir

LAPAN orang peserta lagi akan mengambil bahagian dalam Pertandingan Bintang Remaja 1984 peringkat separuh akhir kedua.

Mereka ialah Zulhazmi bin Md Alinordin (Brunei-Muara), Dewipuspa bte Umar (Belait), Aminah bte Omar (Tutong), Roslan

bin Haji Ibrahim (Temburong), Tizan bte Haji Zamuddin (Brunei-Muara), Mardiana binte Mardi (Belait), Md Abi Hurairah bin-Haji Ghazali (Tutong) dan Rosiah Annuar (Brunei-Muara).

Rakaman bahagian kedua ini akan disiarkan pada hari Isnin 4 Jun jam 8.30 malam.

Sandiwara radio:

'Tiada maaf bagimu'

SKRIP "TIADA MAAF BAGIMU" karya Amisah AR, Perak Malaysia telah dipilih untuk mengisi ruang Sandiwara Radio Minggu Ini.

Penulis memilih tema kejujuran dalam karyanya. Cerita bermula dengan kepulangan Azizul dari pengajiannya di universiti seberang laut dan kembali dengan membawa ijazah kejuruteraan.

Kepulangannya itu sangat berharga pada ibu dan juga kakaknya Miza, lebih-lebih lagi untuk membantu Miza dalam pentadbiran syarikat yang ditinggalkan oleh arwah ayah mereka.

Ketika Azizul menuntut di luar negeri, urusan pentadbiran syarikat banyak yang diserahkan pada Rahim, tunangan Miza. Sebagai seorang yang dipercayai sepenuhnya, Miza tidak mengambil berat untuk membuat ukuran sendiri sejauh mana kejujuran Rahim terhadap syarikat dan pada Miza sendiri.

Setelah Azizul campur tangan dalam hal-hwal pentadbiran syarikat mereka, ia mendapati ada sesuatu yang kekuk dalam pandangannya. Sambil menjalankan tugasnya, ia melakukan penyiasatan. Sikapnya itu pula tidak disukai oleh Rahim, kerana sebagai seorang yang sudah lama berkhidmat dengan syarikat itu, ia terasa seperti diragui.

Apakah sebenarnya yang dikatakan ganjil dalam pandangan Azizul itu? Bagaimana pula keputusan Miza bila bakal suami dan adiknya sendiri sudah mula menampakkan keraguan masing-masing? Untuk kisah selanjutnya, para pendengar dipersilakan untuk mengikuti siarannya pada 3 Jun, 1984 jam 10.30 pagi.

Rancangan ini adalah terbitan Dayang Helen Thu.



Ak. Salmon



Dayang Hajidah

KELUARAN ke-22 Dendang Remaja minggu ini akan memuatkan persembahan dua orang penyanyi remaja iaitu Ak Salmon bin Pg Ahmad dari Daerah Temburong dan Dayang Hajidah bte Haji Abdul Wahab dari Daerah Brunei-Muara.

Rancangan yang diterbitkan oleh Dayang Helen Thu ini akan ke udara pada hari Jumaat 1 Jun jam 5.00 petang dan siaran ulangannya pada hari Ahad 3 Jun 11.00 pagi.

Law Resipi minggu akan diteruskan

bagian dan terbuka kepada semua peringkat umur.

"Ini adalah projek pertama. Pestabaru akan berterusan mengadakan perlawanan sekurang-kurangnya dua bulan sekali. Ini juga akan kami tekankan kepada bahagian dewasa, veteran dan belia berumur di bawah 18 tahun.

"Semuanya adalah bertujuan untuk memberikan peluang kepada semua lapisan umur menyertai pertandingan dan hanya dengan jalan inilah mereka berpeluang dari semasa ke semasa mengikuti setiap pertandingan yang berlanjutan" ujar Timbalan Setiausaha Agung Pestabaru, Pg. Metassan.

Dengan adanya pertandingan takraw yang berterusan, tambahnya, tentunya akan lebih mengembangkannya dan meningkatkan mutu permainan tersebut di negara ini.

Pestabaru juga dijangka akan mengubah sistem penyertaan serta sistem perlawanan kepada sistem yang bercorak 'competitive' dan mirip kepada pertandingan antarabangsa.

"Pihak kami memikirkan dengan adanya perlawanan yang sambung-mambung akan memudahkan dan membanyakkan lagi pemain-pemain bakat baru yang mun-

cul. "Inilah tujuan sebenar Pestabaru. Melalui pertandingan-pertandingan itu nanti pihak jawatankuasa memilih akan terus-menerus mencari dan 'memata-matai' pemain-pemain yang berpotensi untuk skuad negara," tegasnya.

200 sertai Sukan
Belia-Belia Beruniform

MENYERTAI sebarang kejohanan sukan bukan semata-mata untuk meraih kemenangan. Malah yang pentingnya ialah menimbulkan semangat kesukanan yang tinggi di kalangan peserta-peserta.

Sukan juga banyak membawa ciri-ciri hormat-menghormati, kenal-mengenal antara satu dengan lain.

Ke arah inilah yang dihasratkan dari pertemuan sukan antara belia beruniform seluruh negara anjuran Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan di Stadium Negara Hassanali Bolkiah, Ahad lepas.

Walaupun hanya berlangsung setengah hari, namun telah dapat mempereratkan hubungan empat pasukan beruniform iaitu Bulan Sabit Merah, Pengakap, Pandu

Pertandingan terbuka kalah mati. Jumaat lepas mencerminkan cerahnya tujuan itu. Meskipun hanya berjalan sehari suntuk beberapa bakat baru telah dapat dikesan dan mereka ini adalah antara 'rekrut-rekrut' yang akan diambil untuk diasuh oleh Pestabaru.

Puteri dan Brigade Puteri Sambutan dari segi peragaan belia beruniform amat menggalakkan dan keramaian 200 orang peserta menghadirkan diri menyertai 15 jenis acara dipertandingkan.

Penyertaan dari Daerah Temburong adalah yang tertinggi dengan 63 peserta. Acara pertandingan kebanyakannya berlangsung selama 12-15 tahun dan satu-dua dikhaskan untuk pegawai-pegawai.

Pengarah Kebajikan Sukan, Y.B. Pengeraja Luar Pengeraja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein telah berpuas hati dengan persembahan dan kerjasama semua pihak.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 30 MEI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 FRAGGLE ROCK
- 4.55 INSPECTOR GADGET
- 5.20 MR. SMITH
- 5.45 WILD KINGDOM : "Bobcat Kingdom"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 WILD KINGDOM — sambungan
- 6.15 TEKA TEPAT
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.44 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 HOTEL : "Relative Losses" Kedudukan seorang calon presiden terancam kerana perhubungannya dengan seorang wanita surat khabar dan Christine dituduh melakukan satu skandal untuk menarik satu konvensyen ke Hotel St. Gregory.
- 7.46 AZAN ISYAK
- 7.52 HOTEL — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 PERUTUSAN BULAN RAMADAN (ditiadakan jika anak bulan tidak kelihatan)
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 KEEP IT IN THE FAMILY : "Snap Decision"
- 9.50 GAVILAN : "Pirates"
- 10.40 TAYANGAN GAMBAR : "Darker Than Amber" Seorang "Salvager" mencari pembunuh kekasihnya. Dalam usahanya itu dia telah mengetahui kisah latar belakang wanita itu. Pelakon-pelakon : Rod Taylor, Suzy Kendall, Theodore Bikel, Jane Russell, dll.
- 12.10 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 31 MEI

**Hari Angkatan Bersenjata
Diraja Brunei
(Jika belum Puasa)**

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA
- 2.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 NADA SARI
- 3.00 EDINBURGH MILITARY TATOO 1983
- 3.42 AZAN ASAR
- 3.47 EDINBURGH MILITARY TATOO 1983 — sambungan
- 4.35 DONKEY KONG
- 5.15 MY NAME IS . . . "Imtiaz, And I Came From Pakistan"
- 5.45 FAST FORWARD
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TITIAN NADA
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.44 SELINGAN AZAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MANIMAL
- 7.46 AZAN ISYAK
- 7.52 MANIMAL — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 PERUTUSAN RAMADAN
- 8.45 HIDAYAT
- 9.15 RANCANGAN KHAS : ULANG TAHUN KE-23 HARI ANGKATAN BERSENJATA
- 9.45 DUNIA MINGGU INI
- 10.15 HAWAII FIVE O : "The Spirit Is Willie"
- 10.45 PAUL HOGAN SHOW
- 11.15 POT BLACK 1982 : "Charlton vs. Davis"
- 11.40 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 31 MEI

**(Hari Angkatan Bersenjata/
Awal Ramadan)
— Jika Permulaan Puasa**

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA
- 2.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 NADA SARI
- 3.00 EDINBURGH MILITARY TATOO 1983



SEMPENA Hari Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, esok RTB akan menayangkan THE EDINBURGH MILITARY TATTOO OF 1983 (atas) kira-kira jam 3.00 petang.

- 3.42 AZAN ASAR
- 3.47 EDINBURGH MILITARY TATOO 1983 — sambungan
- 4.35 MY NAME IS . . . "Imtiaz, And I Came From Pakistan"
- 5.15 FAST FORWARD
- 5.40 TITIAN NADA
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SELINGAN
- 6.20 CERAMAH MENJELANG SUNGAI
- 6.34 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.40 SELINGAN : AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MANIMAL
- 7.46 AZAN ISYAK
- 7.52 MANIMAL — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
- 8.45 HIDAYAT
- 9.15 RANCANGAN KHAS : ULANG TAHUN KE-23 HARI ANGKATAN BERSENJATA
- 9.45 DUNIA MINGGU INI
- 10.15 HAWAII FIVE O :
- 10.45 PAUL HOGAN SHOW
- 11.15 POT BLACK 1982 : "Charlton vs. Davis"
- 11.40 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 1 JUN

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN.

PETANG

- 1.25 ROAD TO L.A. : "Track, Wrestling"
- 2.10 CHILDREN FEATURES : "Mr. Silkie"
- 2.55 ROAD RUNNER SHOW
- 3.15 ME AND MAXX
- 3.35 MILLER'S COURT : "Seeing Is Believing"
- 3.45 AZAN ASAR
- 3.50 MILLER'S COURT — sambungan
- 4.05 YOU ASKED FOR IT
- 4.30 OMNI, THE NEW FRONTIER
- 4.50 MIAMI MIATU
- 5.05 MORK AND MINDY
- 5.25 CHARLIE BROWN
- 5.45 TEKA TEPAT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SUNGKAI
- 6.35 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.45 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 THE GREATEST AMERICAN HERO : "This Is The One The Suit Was Meant For"
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.53 THE GREATEST AMERICAN HERO — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN
- 8.45 EGYPTIAN MOSQUE
- 9.00 LIPUTAN NASIONAL
- 9.30 DALLAS : "12 Mile Limit"
- I.R. menyung ketamakan Cliff

- 10.20 MAGNUM : "No More Mr. Nice Guy" Carol, bekas kenalan lama Magnum dan Higgins, sekarang menjadi Deputy District Attorney mengajak mereka membantu dan meneruskan penyasatannya yang hampir selesai dan mungkin terbengkalai kerana layanan yang kurang memuaskan dari pihak atasannya.
- 11.10 WKRP IN CINCINNATI : "Ask Jennifer"
- 11.40 GLEN CAMPBELL
- 12.05 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 2 JUN

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA
- 2.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 NADA SARI (Ulangan)
- 2.45 DOKUMENTARI : Romer's Egypt
- 3.45 AZAN ASAR
- 3.51 SPORTS BILLY
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 SCOOPY DOO AND SCRAPPY DOO
- 5.25 TOWARDS 200
- 5.50 JENNIFER SLEPT HERE : "Life With Grandfather" (Episod terakhir)
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 JENNIFER SLEPT HERE — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SUNGKAI
- 6.35 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.45 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 T. J. HOOKER : "Vengeance"
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.53 T. J. HOOKER — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 MARI MEMASAK : "Acar Ayam Berempah" Resipinya ada disiarkan di muka lain akhbar ini.
- 9.45 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA : "Puteri Solo"
- 11.15 TAYANGAN GAMBAR AKHIR : "Gidget" Seorang gadis belasan tahun dijadikan maskot oleh penuntut-penuntut lelaki maktabnya dalam satu perhimpunan surf riding mengalami romans dan dunia kedewasaan dalam percution itu. Pelakon-pelakon : Sandra Dee, Cliff Robertson, James Darren, Arthur O'Connell, dan lain-lain.
- 12.45 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 3 JUN

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
- 2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 2.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 2.15 GEORGE OF THE JUNGLE
- 2.45 LADIES MAN
- 3.15 DOKUMENTARI : Fragile Earth—Sairau "The Tidal Forest"
- 3.45 AZAN ASAR

- 3.50 DOKUMENTARI — sambungan
- 4.10 LOVE BOAT
- 4.40 THOR
- 5.00 MAT YO YO
- 5.25 MONCHHICHIS
- 5.50 BENSON : "The Honeymooners"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 BENSON — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SUNGKAI
- 6.35 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.45 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 MATT HOUSTON : "Waltz To Death" Sebagai salah satu kes ganjilnya, Matt Houston membantu bekas seorang anggota polis menangkap seorang pembunuh yang telah mencekik 19 wanita muda dan kemudian meninggalkan selindang (scarf) merah sebagai tanda perbuatannya.
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.53 MATT HOUSTON — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
- 8.45 MUTIARA
- 9.30 THE TWO RONNIE
- 11.00 THE PARAS : "Down To Earth" (Episod Terakhir)
- 11.25 WAR SERIES : "The Road To Total War"
- 12.15 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 4 JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 SUPERFRIENDS : "The Mummy of Nazza"
- 4.45 THE POSEIDON FILES : "Mysteries Of The Polar Sea" Bhg. 2
- 5.30 TEKA TEPAT
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 TEKA TEPAT — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SUNGKAI
- 6.35 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.45 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 FALCON CREST : "No Trespassing" Ketika meninggalkan mahkamah, Angie yang meradang memberitahu Phillip bahawa dia tidak membenarkan Chase mengendalikan Falcon Crest tanpa penyertaannya.
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.53 FALCON CREST — sambungan
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
- 8.45 LIPUTAN NASIONAL
- 9.15 BINTANG REMAJA 1984
- 10.05 THE WORLD OF ISLAM : "5 Pillars Of Islam"
- 10.55 THE DOLLMAKER Bhg. 2
- 11.45 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 5 JUN

PETANG

- 3.45 PEMBUKAAN
- 3.47 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 3.57 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.00 CANTINFLAS
- 4.30 NATURE OF THINGS : "Cobras"
- 5.00 BUGS BUNNY SHOW
- 5.25 HAPPY GO ROUND
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 HAPPY GO ROUND — sambungan
- 6.20 CERITA/CERAMAH MENJELANG SUNGKAI
- 6.35 BEDUK/AZAN MAGHRIB
- 6.45 SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.15 SCARECROW AND MRS. KING : "Dead Ringer"
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.53 SCARECROW AND MRS. KING — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.35 EGYPTIAN MOSQUE
- 8.45 L.A. INTERNATIONAL MARATHON
- 9.50 DYNASTY — "The Voice" Bhg. 2
- 10.45 TAYANGAN GAMBAR : "Missing Pieces"
- 12.10 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Siaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30-12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menaikkan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita-barita dalam dan luar negeri)
8.00 pagi
10.00 pagi
12.45 tengah hari
1.30 tengah hari (tiap-tiap hari Jumaat)

2.00 petang
5.30 petang
8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU 30 MEI

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Penyanyi Minggu Ini, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Bahas Sekolah-Sekolah (SU), 4.00 — Lagu-lagu Rampai (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Malik Saifulizan siri ke-12), 5.00 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 8.45 — Diang Dangan, 9.30 — Hiburan Malam.

HARI KHAMIS 31 MEI

PAGI: 9.00 — Pertanian (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio, 2.30 — Fokus/Irama Pilihan, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama 4.00 — Irama Gambus/Asli/Ghazal/Zapin, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-Lagu Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 1 JUN

PAGI: 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran, 12.00 — Pedoman Hidup, 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat.

TENGAH HARI: 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-Lagu Sentimental.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Diang Dangan (SU), 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Permintaan Irian Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Dendang Remaja, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Hiburan Malam.

HARI SABTU 2 JUN

PAGI: 9.00 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Soalan Di Udara (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.
TENGAH HARI: 1.30 — Lagu-lagu dari filem.

PETANG: 2.00 — Bintang Remaja, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Kuliah Ugama.

MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Syair Perlembagaan, 8.30 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.00 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 3 JUN

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Hiburan, 11.00 — Sandiwara Radio, 11.30 — Dendang Remaja (SU).

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniah dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Fokus (SU), 3.15 — Majalah Sukan, 3.45 — Titian Budaya, 4.00 — Senandung

Lagu-Lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait (SU), 4.30 — Bujang Si Gandam, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastera, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Senandung Malam, 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 4 JUN

PAGI: 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Pertanian, 11.00 — Ira Kencana.

T/HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin, PETANG: 2.30 — Lukisan Masyarakat (SU), 3.15 — Syair Perlembagaan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Rampai Petang, 4.15 — Ruangan Katani, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Selingan Irama (SU), 8.30 — Kuliah

Ugama (SU), 8.45 — Lagu-lagu Keroncong, 9.00 — Serbanika Hiburan, 9.30 — Kutjukan Lagu.

HARI SELASA 5 JUN

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-Lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita.

T/HARI: 1.30 — Kusampaikan Salam.

PETANG: 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Gema Silam, 3.15 — Seni dan Sastera (SU), 3.30 — Ira Kencana (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Bahas Sekolah-sekolah, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

P.M.

8.00 Talking About Music
8.30 Hello Tomorrow
9.00 Popular Classic — 17/21.
9.30 Classic Half Hour — 17/21.

Thursday

P.M.

8.00 International Money Programme
8.15 World Theatre: The Importance of Being Earnest by Oscar Wilde (side 5 & 6 of 6).
9.30 Jazz at The Questors: Georgie Fame and The Blue Flames (Prog. 3 side 1).

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 A Religious Talk: Fasting — 6/25.
11.15 Light Music From The Netherlands — 582/604.
11.30 Children's half hour.

NOON

12.00 StringSound — 51/59.
12.45 My Music — 303/436.

P.M.

1.15 Book Club: Treasure Island by Roberts Louis Stevenson 7/13.
1.30 Break For Music with Malay Traditional Songs 23/26.
1.45 Just For Variety by continuity announcer.
2.30 Thirty-Minute Theatre: Grundy by Haydn Wood.
3.00 Soundtrack of the Sixties: (K841 — 8 side 2B & 3B).

4.00 Chinese Programmes.

8.00 The World of Books.

8.30 A Religious Talk: Fasting (repeat).

8.45 Brunei Traditional Music (repeat).

9.00 Perspective

9.30 A Date with . . . (repeat).

Saturday

P.M.

2.00 Just For Variety
3.00 Gurkhal Programmes.
8.00 Hits In Germany
8.30 Animal, Vegetable and mineral — 21/30.
9.00 Strictly Instrumental.
9.30 Top of The Pops — 1019.

Sunday

A.M.

11.00 Our Views — "Women Liberation — Is it really liberating men?" with Chairlady Mordiah Haji Jackia.
11.30 Practical World.
11.45 London This Week.

NOON

12.00 A Date with . . .
12.45 Review of the Week by Ideris Ali.
1.00 Top of The Pop — 1019. (repeat).

1.30 Weekend Greetings.
2.30 Brunei Traditional Music.
2.45 Albert And Me by Jim Eldridge: Comedy series about adventures misadventures of an unmarried father and His baby son — 3/8.
3.15 Just For Variety.

P.M.

8.00 Our Views (repeat).
8.30 Beautiful Music — 15/60.
8.45 BBC Science Magazine.
9.30 Soundtrack of the Sixties — (K841 — 9 side 1A).

Monday

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: "Birdsong" by James Saunder.
8.45 Jim Reeves and His Music (Prog. 3 side 2 of 2).
9.30 A Play On Words — 49.

Tuesday

P.M.

8.00 Just For You.
9.00 In Sentimental Mood.
9.30 Stereo Pop Special: "The Undertones" side 1.
6.29 Jingle.

Daily

A.M.

6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's translation.
6.45 Berita Perdana followed by Patriotic Song, Brunei's AM Welcome, Weather Forecast, Brunei In History.
7.30 Local News, tide times.
7.35 Brunei's AM (continued).
8.30 Chinese Programmes.
11.00 Ladies At Eleven — except Friday and Sunday.

NOON

12.00 Lunch Break — except Friday and Sunday.
12.30 News, Weather Forecast, Sidelines and Brunei In History.
2800 Close for morning transmission on Mondays-Thursday.
4.00 Chinese down for morning transmission on Fridays and Sundays.

P.M.

9.15 News.



ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA PENDEK TENTERA UDARA

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbang di dalam Tentera Udara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Tentera Udara ini sedang berkembang dan memerlukan anak-anak muda untuk dilatih sebagai juruterbang.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan dalam akhir bulan Julai 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Berkelulusan pelajaran GCE peringkat 'O' di dalam Bahasa Inggeris (kelulusan 8 adalah diterima), Ilmu Hisab dan satu mata pelajaran Sains (kredit 6 ke atas). Calon-calon yang mempunyai kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberikan keutamaan.
- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 27 Ogos, 1984.
- Tinggi sekurang-kurang 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.
- Lulus pemeriksaan kesihatan tentera.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbang, Awang akan menjalani latihan asas tentera tidak kurang selama 8 minggu di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkihah dan diikuti dengan kursus Pegawai Kadet di Maktab Tentera Diraja Cranwell, United Kingdom. Setelah tamat dan lulus berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Latihan asas penerbangan dijalankan di Negara Brunei Darussalam.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkihah Bandar Seri Begawan Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

PEGAWAI WANITA BERTAULIAH TETAP

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI menawarkan pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam kerjaya yang penuh mencabar lagi mulia. Angkatan ini mempelawa wanita-wanita yang layak sebagai calon untuk jawatan Pegawai Wanita Bertauliah Tetap dalam Kompeni Askar Wanita, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Angkatan ini mempunyai beberapa jenis kerja-kerja yang menarik khas disesuaikan untuk memenuhi kecenderungan bakal calon-calon wanita.

2. Jika Dayang-Dayang mempunyai kelayakan-kelayakan pelajaran yang dikehendaki, Angkatan ini akan membantu Dayang-Dayang untuk dilatih menjadi seorang pegawai dan pemimpin dalam Kompeni Askar Wanita. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan akhir bulan Julai 1984. Dayang-Dayang mestilah menghantar permohonan Dayang-Dayang kepada Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Dayang-Dayang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Dayang-Dayang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Dayang-Dayang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Dayang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Dayang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Dayang-Dayang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris, kelulusan dalam Ilmu Hisab dan mata-mata pelajaran Sains yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- Dayang-Dayang mestilah masih bujang dan berumur antara 18 hingga 25 tahun pada 10 September, 1984.
- Tinggi sekurang-kurangnya 4 kaki 10 inci dan berat badan tidak kurang 98 paun.

3. Jika Dayang-Dayang terpilih sebagai calon Pegawai Kadet, Dayang-Dayang akan menjalani latihan asas tentera di Perkhemahan Bolkihah selama 11 minggu yang bertujuan untuk memberi fahaman kepada Dayang-Dayang kepada tata-tertib dan latihan tentera. Setelah tamat latihan tersebut Dayang-Dayang akan dihantar ke seberang laut untuk menjalani kursus Pegawai Kadet. Tertakluk kepada keijayaan dan lulusnya Dayang-Dayang dalam kursus itu nanti, Dayang-Dayang akan diberi tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkihah Bandar Seri Begawan Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Dayang-Dayang dalam permohonan Dayang-Dayang.

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA PENDEK TENTERA LAUT

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek di dalam Tentera Laut Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Tentera Laut ini sedang berkembang dan memerlukan anak-anak muda untuk dilatih sebagai pegawai-pegawai tentera laut dalam bidang keahlian seperti jurusan Pegawai Memerintah Kapal.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan dalam akhir bulan Julai 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Awang-Awang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab. Calon-calon yang lulus dalam Ilmu Sains dan mata-mata pelajaran yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan di beri keutamaan.
- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 27 Ogos, 1984.
- Tinggi sekurang-kurang 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Tentera Laut, Awang akan menjalani latihan asas tentera tidak kurang selama 8 minggu di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkihah dan diikuti dengan kursus Pegawai Kadet di Maktab Tentera Laut Diraja Britannia, Dartmouth di United Kingdom. Setelah tamat berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkihah Bandar Seri Begawan Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

PEGAWAI BERTAULIAH TETAP

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Tetap di dalam angkatan ini. Angkatan ini sedang membesar dan berkecenderungan anak-anak muda untuk dilatih sebagai pegawai-pegawai tentera di dalam bidang keahlian seperti jurusan Penerbangan, Pelaut, Logistik, Kejuruteraan dan Elektronik. Jika Awang-Awang berkebolehan dan mempunyai kelayakan-kelayakan akademik yang diperlukan, Angkatan ini akan membantu Awang-Awang untuk dilatih di dalam bidang-bidang tersebut.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan dalam akhir bulan Julai 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garrison dan sampai tidak lewat dari hari Isnin 25 Jun, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut:

- Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.
- Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah beragama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taraf kebangsaan.
- Awang-Awang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris, kelulusan dalam Ilmu Hisab dan mata-mata pelajaran Sains yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.
- Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 27 Ogos, 1984.
- Tinggi sekurang-kurang 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Kadet, Awang akan menjalani latihan asas tentera selama 6 ke-9 bulan di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkihah. Tertakluk kepada lulusnya Awang dalam latihan tersebut Awang akan dihantar ke seberang laut untuk menjalani kursus Pegawai Kadet. Setelah tamat dan lulus berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada:

- Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Pusat Latihan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Perkhemahan Bolkihah Bandar Seri Begawan Telefon : 30531 samb: 111 atau 112
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan
- Pusat Pengambilan ABDB Bilik Bacaan Tutong
- Pusat Pengambilan ABDB Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait
- Pejabat Pengambilan ABDB Bangar Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TENDER NOTICE GURKHA RESERVE UNIT

No. GRU 2/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, up to 12 noon Monday 2 July, 1984.

"UNIFORM CLOTHING & NECESSARIES."

2. Tender documents are obtainable from Headquarters, Gurkha Reserve Unit, Sungai Akar Camp, Bandar Seri Begawan.

3. All prices must be quoted in CIF Negara Brunei Darussalam basis for supply commencing January, 1985.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenderers are to submit samples to Headquarters, Gurkha Reserve Unit at the same time as submitting their tenders.

6. In the case of specific item of uniform or uniform cloth no substitution is acceptable. There is to be no change in design, pattern, quality or material.

7. Tenders must be contained in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer. The envelope should be marked "SUPPLY OF UNIFORM CLOTHING & NECESSARIES FOR GURKHA RESERVE UNIT" in the top left hand corner.

FORM CLOTHING & NECESSARIES TO GURKHA RESERVE UNIT" in the top left hand corner.

8. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. GRU 3/1984

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, up to 12 noon Monday 2 July, 1984 for the Tailoring of Uniforms for the Gurkha Reserve Unit for two years fixed price running contract commencing 1 February, 1985.

2. Tenders shall be submitted in plain sealed envelope marked "TENDERS FOR GURKHA RESERVE UNIT TAILORING CONTRACT."

3. Details of uniforms and specimen contract forms may be obtained from Headquarters, Gurkha Reserve Unit, Sungai Akar Camp, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any Tender.

Telecommunications Department Negara Brunei Darussalam

TENDERS are invited for the supply of tele over voice or speech plus telex equipments to the Department of Telecommunications, Negara Brunei Darussalam.

Details of quantities and specifications can be obtained from the office of the Director of Telecommunications, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam against a deposit of \$300.00 which will be refunded to unsuccessful tenders on return of the documents and receipt.

Tenders should be received by the Chairman Tender Board, Ministry of Finance

Building, 4th Floor, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam up to 12 noon on 25th June, 1984.

Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

TENDERS FOR TELEX OVER VOICE OR SPEECH PLUS TELEX EQUIPMENTS.
TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT.

The Government of His Majesty the Sultan and Yang DiPertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any other tender.

JABATAN PELAJARAN KEMENTERIAN PELAJARAN DAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Kursus-Kursus Teknikal 1984 (Sekolah Bangunan Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara)

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang DiPertuan Negara Brunei Darussalam bagi mengikuti kursus-kursus berikut yang akan dimulakan pada bulan Ogos 1984. —

Kursus	Masa	Kelayakan
CGLI No. 594 Painting and Decorating	2½ tahun — Penuh Masa	Lulus BJCE aliran Melayu atau Inggeris dalam mata-mata pelajaran Ilmu Hisab, Sains dan boleh menguasai Bahasa Inggeris dengan baik.
CGLI No. 831 Bricklaying and Concreting	2½ tahun — Penuh Masa	Lulus BJCE aliran Melayu atau Inggeris dalam mata-mata pelajaran Ilmu Hisab, Sains dan boleh menguasai Bahasa Inggeris dengan baik.
CGLI No. 834 Carpentry and Joinery	2½ tahun — Penuh Masa	Lulus BJCE aliran Melayu atau Inggeris dalam mata-mata pelajaran Ilmu Hisab, Sains dan boleh menguasai Bahasa Inggeris dengan baik.

KETERANGAN RINGKAS

- Kursus-kursus ini akan termasuk latihan bekerja (industrial training) selama enam bulan di Jabatan-Jabatan Kerajaan atau Swasta-Swasta.
- Elaun-elaun yang berpatutan akan dibayar kepada penuntut-penuntut yang mengikuti kursus-kursus penuh masa. Permohonan-permohonan yang sudah bekerja hendaklah menghadapkan permohonan-permohonan mereka melalui Ketua Jabatan masing-masing.
- Keterangan lanjut dan borang-borang permohonan bolehlah diperolehi dari Pengetua, Sekolah Bangunan, Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara dan Bahagian Teknikal, Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Berakas. Permohonan-permohonan mestilah dihantar kepada Pengetua, Sekolah Bangunan Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara tidak lewat dari hari Sabtu 9 Jun 1984.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

A. BIL : PPL/62/1984

TAJUK : M.S. GLVD, STAY RODS, STAY WIRES AND THIMBLES ETC.
TARIKH TUTUP : 18 JUN, 1984.

CAGARAN : \$300.00.

B. BIL : PPL/63/1984.

TAJUK : COPPER-

BOND EARTH RODS ETC.

TARIKH TUTUP : 18 JUN, 1984.

CAGARAN : \$300.00.

BIL : PPL/64/1984.
TAJUK : ALUMINIUM LADDERS.
TARIKH TUTUP : 18 JUN, 1984.

CAGARAN : \$300.00.

Dokumen-dokumen dan penangan-pengangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

NOTIS TAWARAN

JABATAN ADAT ISTIADAT NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari pada 18 Jun, 1984 bagi membekalkan Pakaian Seragam Untuk Orang Orang Bergelar.

Keterangan-keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperolehi daripada Jabatan Adat Istiadat, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu Pejabat di buka.

Tawaran-tawaran yang diterima selepas tarikh yang tersebut di atas akan ditolak.

Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam

sampul surat yang bertanda "ADAT ISTIADAT — TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM BAGI ORANG-ORANG BERGELAR." Dan nama pemborong tidak perlu dinyatakan di sampul surat.

Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:—
Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
d/a. Pegawai Kewangan Negara,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua tawaran.

JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pembekal-pembekal "2 UNIT SPRINGKLER DAN LAIN-LAIN ALAT UNTUK PADANG JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM".

2. Keterangan-keterangan lanjut bolehlah didapati dari

Bahagian Pentadbiran, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa Pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertanda

di dalam kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di alamat Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan terang dinyatakan "MEMBEKALKAN 2 UNIT SPRINGKLER DAN ALAT-ALAT UNTUK PADANG, JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM" dengan tidak ada tanda-tanda yang menunjukkan nama penawar di sampul surat itu.

Tawaran-tawaran itu hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di alamat Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan terang dinyatakan "MEMBEKALKAN 2 UNIT SPRINGKLER DAN ALAT-ALAT UNTUK PADANG, JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM" dengan tidak ada tanda-tanda yang menunjukkan nama penawar di sampul surat itu.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari 4 Jun 1984 jam 12.00 tengah hari. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

4. Wang cengkeraam sebanyak \$200.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa Pejabat dibuka.

5. Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran-tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar catalogue jenis alat-alat pengaliran yang ditawarkan berserta dengan putir-butir seperti berikut:—

i. Tempoh pembekalan.

ii. Harga tawaran C.I.F.

iii. Lama dalam jaminan.

iv. Lain-lain hal, jika ada.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TENDER NOTICE RADIO TELEVISION BRUNEI

TENDERS should be submitted to the Chairman of The Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, not later than 12 noon on Monday, 18th June, 1984.

2. Tenders received later than the above date shall not be considered.

3. Tenders should be forwarded in a plain sealed envelope which should not bear any indication of the identity of the tenderer. However the reference number of the tender must be clearly indicated.

4. Tender documents, where applicable, or further information may be obtained on application to the Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. All tenders, which should provided the net CIF by air-freight price, must also quote the latest shipment/completion date for the goods/services. Failure by a successful tenderer to meet this obligation may, at the discretion of the Director of Radio Television Brunei, result in operations or the order, particularly if RTB's operations or obligations are in any way compromised as a result of such delay. In such cases any tender deposit paid shall be forfeited.

6. Warranty period and conditions shall be clearly stated

7. Goods which are not be consigned directly to Radio Television Brunei from an overseas Manufacturer/Supplier must include 20% Import Duty.

8. Tenders agree that prices shall remain valid for a minimum of 90 days from the close of tender date.

9. Full details of conditions of each tender are obtainable

from the address in condition 4 of this notice.

10 The Government of His Majesty the Sultan and Yang DiPertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. RTB/19/84

ADDITIONS TO RTB PERMANENT CABLING SYSTEM — HASSANAL BOLKIAH NATIONAL STADIUM

TENDERS are invited from licensed electrical contractors and companies with previous experience of large industrial installations of a similar nature.

Tender documents and further information must be obtained by application to The Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, between 30th May to 7th June, 1984 during Government working hours only.

A tender deposit of \$200 is required, and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

TENDER No. RTB/20/84

REPAIRS TO SECURITY FENCES AT TUTONG TRANSMITTING STATION

TO replace corroded fencing in locations indicated on site plans and during a site visit.

To cleaning and painting of corroded steel angle iron supports on the fence poles and painting corroded barbed wire.

NOTE : It is essential that prospective tenderers fully examine the site prior to the submission on any tender.

For both the above tenders, tenderers must apply for specifications, available from the address in paragraph (4) of the conditions at the head of this notice.

JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Pejabat Kerajaan, Bandar Seri Begawan hingga 12.00 tengah hari 4 Jun, 1984 bagi membekalkan perkara-perkara seperti berikut:—

MEMBEKALKAN DAN MEMASANG 3 UNIT F.I.N.A. STANDARD ADJUSTABLE SPRING BOARD UNTUK KOLAM RENANG DI ANG-GREK DESA."

2. Tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang tertutup. Tanda-tanda yang menunjukkan nama-nama penawar jangan sekali ditaruh di atas sampul surat itu dan sampul surat hendaklah dialamatkan kepada:—

Pengerusi Lembaga

Tawaran Negara Brunei

Darussalam,

d/a. Tingkat 4,

Bangunan Kementerian

Kewangan,

Jalan James Pearce,

Bandar Seri Begawan,

Negara Brunei

Darussalam.

3. Sampul surat hendaklah ditanda dengan terang "TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN DAN MEMASANG 3 UNIT F.I.N.A. STANDARD ADJUSTABLE SPRING BOARD UNTUK KOLAM RENANG DI ANG-GREK DESA."

SANG 3 UNIT F.I.N.A. STANDARD ADJUSTABLE SPRING BOARD UNTUK KOLAM RENANG ANG-GREK DESA."

4. Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran-tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar katalog (gambar) jenis SPRING BOARD yang ditawarkan beserta dengan butir-butir berikut:—

i. Tempoh pembekalan & pemasangan.

ii. Harga tawarannya.

iii. Lama dalam jaminan.

iv. Lain-lain hal, jika ada.

5. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas ataupun yang tidak dialamatkan dengan betul tidak akan dilayan.

6. Keterangan-keterangan mengenai alat-alat ini bolehlah didapati daripada Bahagian Pentadbiran, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

7. Wang cengkeraam \$200.00 hendaklah dibayar ke Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Brunei pada bila-bila masa pejabat dibuka.

8. Kerajaan Brunei tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. PPL/50/1984

Tajuk Kerja: MENGEN-
DALIKAN PEMELI-
HARAAN PEMBER-
SIHAN AIR ALAT
PENGWAPAN JEN-
TERA HAWA DINGIN
DI BANGUNAN-
BANGUNAN
KERAJAAN NEGARA
BRUNEI DARUS-
SALAM.

Tarikh tutup: 28 Mei, 1984
jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: B\$100.00.

Kelayakan Pemborong:
Pemborong-pemborong yang
berkelakuan dan berkebolehan.

Dokumen-dokumen tawar-
an dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/51/1984

Tajuk Kerja: PEMELI-
HARAAN SISTEM
ANTENNA TELEVI-
SYEN UNTUK
RUMAH-RUMAH
PANGSA KERAJAAN
NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984
jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$500.00.

Kelayakan Pemborong:
Pemborong-pemborong yang
mahir dalam bidang kerja-
kerja Pemasangan dan Peme-
lihaan Antenna TV.

Dokumen-dokumen tawar-
an dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/52/1984

Tajuk Kerja: MEMBE-
KALKAN DAN MEMA-
SANG HAWA DINGIN
SPLIT UNIT DI
DAERAH BRUNEI
DAN MUARA.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984
jam 12.00 tengah hari.

Kelayakan Pemborong: Ap-
proved Registered Class "A"
and "B" (A/cond).

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/53/1984

Tajuk Kerja: MEMBE-
KALKAN DAN MEMA-
SANG HAWA DINGIN
SPLIT UNIT DI
DAERAH BELAIT.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984
jam 12.00 tengah hari.

Kelayakan Pemborong: Ap-
proved Registered Class "A"
and "B" (A/cond).

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/54/1984

Tajuk Kerja: MEMBE-
KALKAN DAN MEMA-
SANG HAWA DINGIN
SPLIT UNIT DI
DAERAH TUTONG.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984
jam 12.00 tengah hari.

Kelayakan Pemborong: Ap-
proved Registered Class "A"
and "B" (A/cond).

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/55/1984

Tajuk Kerja: MEMBE-
KALKAN DAN MEMA-
SANG HAWA DINGIN
SPLIT UNIT DI
DAERAH TEMBURONG.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984
jam 12.00 tengah hari.

Kelayakan Pemborong: Ap-
proved Registered Class "A"
and "B" (A/cond).

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan

yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Pejabat Perkhidmatan-
Perkhidmatan Bangunan.

BIL. PPL/56/1984

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong menanam kabel
yang berdaftar Kelas 'A' 'B'
dan 'C' yang akan diterima
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Peja-
bat Perdana Menteri, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam sehingga
jam 12.00 tengah hari, hari
Isnin, 18 Jun, 1984 bagi kerja-
kerja berikut:—

CADANGAN BAGI KER-
JA-KERJA MENDIRIKAN
TIANG-TIANG LAMPU
JALAN RAYA 35 KAKI
BERSAMA DENGAN
'ARM BRACKETS' DAN
MENANAM KABEL LAM-
PU PADA JALAN RAYA 35
KE JALAN KEBANG-
SAAN KAMPONG PU-
LAIE, NEGARA BRUNEI
DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Perkhidmatan - Perkhidmatan
Elektrik, Lapangan Terbang
Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Satu perjumpaan bagi pe-
nentuan tender akan diada-
kan pada hari Isnin 11 Jun,
1984 pukul 3.00 petang, di
Bilik Persidangan Jabatan
Perkhidmatan - Perkhidmatan
Elektrik, Jabatan Perkhid-
matan-Perkhidmatan Elektrik
adalah berhak untuk menolak
sebarang tender yang tidak
menghadiri perjumpaan terse-
but.

Deposit (cengkeram) untuk
tawaran tersebut adalah
\$300.00.

BIL. PPL/57/1984

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong menanam kabel
yang berdaftar Kelas 'A' 'B'
dan 'C' yang akan diterima
oleh Lembaga Tawaran yang
beralamat di Bangunan Peja-
bat Perdana Menteri, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam sehingga
jam 12.00 tengah hari, hari
Isnin, 25 Jun, 1984 bagi kerja-
kerja berikut:—

CONSTRUCTION OF A
REACTOR ROOM AT
POWER STATION
COMPOUND, SERIA.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat
dan diperolehi dari Jabatan
Perkhidmatan - Perkhidmatan
Elektrik, Lapangan Terbang
Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Satu perjumpaan bagi pe-
nentuan tender akan diada-
kan pada hari Isnin 25 Jun,
1984 pukul 3.00 petang, di
Bilik Persidangan Jabatan
Perkhidmatan - Perkhidmatan
Elektrik, Jabatan Perkhid-
matan-Perkhidmatan Elektrik
adalah berhak untuk menolak
sebarang tender yang tidak
menghadiri perjumpaan terse-
but.

Deposit (cengkeram) untuk
tawaran tersebut adalah
\$300.00.

BIL. PPL/58/1984

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong menanam Kabel
yang berdaftar Kelas 'A' dan
'B', yang akan diterima oleh
Lembaga Tawaran yang ber-
alamat di Bangunan Pejabat
Perdana Menteri, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei Dar-
ussalam sehingga jam 12.00
tengah hari, hari Isnin, 25
Jun, 1984 bagi kerja-kerja
berikut:—

TAWARAN BAGI PENA-
NANAN KABEL VOL-
TAN TINGGI DARIPADA
'OFFICERS MESS SUB-

STATION' HINGGA BE-
RAKAS BEACH OUTER
MARKER STATION DI
BERAKAS KEM.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Jabatan Perkhid-
matan-Perkhidmatan Elektrik,
di Lapangan Terbang Lama,
Jalan Berakas, Negara Brunei
Darussalam.

Satu perjumpaan bagi pe-
nentuan tender akan diada-
kan pada hari Khamis 21
Jun, 1984 pukul 3.00 petang,
di Bilik Persidangan Jabatan
Perkhidmatan - Perkhidmatan
Elektrik, Jabatan Perkhid-
matan-Perkhidmatan Elektrik
adalah berhak untuk menolak
sebarang tender yang tidak
menghadiri perjumpaan terse-
but.

Deposit (cengkeram) untuk
tawaran tersebut adalah
\$300.00.

BIL. PPL/61/1984

Tajuk Kerja: PEMASA-
NGAN KAWAT ELEK-
TRIK UNTUK 1 BLOK
(6 UNIT) KELAS "E"
RUMAH PANGSA DAN
1 BLOK KELAS "F"
RUMAH PANGSA DI
S. M. SINAUT TU-
TONG.

Tarikh tutup: 11 Jun,
1984 jam 12.00 tengah hari.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong:
Internal Wiring Kelas "A"
dan "B".

Dokumen-dokumen tawar-
an dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/65/1984

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa dari Pemborong-
pemborong Menanam Kabel
yang berdaftar Kelas 'A' dan
'B', yang akan diterima oleh
Lembaga Tawaran yang ber-
alamat di Bangunan Pejabat
Perdana Menteri, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei Dar-
ussalam sehingga jam 12.00
tengah hari, hari Isnin, 25
Jun, 1984 bagi kerja-kerja
berikut:—

ERECTION OF TUBU-
LAR STEEL POLES ON
CONCRETE RE-INFOR-
CED PILES AT KAM-
PONG SUNGAI BUNGA
ON BRUNEI RIVER.

Dokumen-dokumen tawar-
an dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah dilihat dan
diperolehi dari Jabatan Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi pe-
nentuan tender akan diada-
kan pada hari Khamis 21
Jun, 1984 pukul 3.00 petang,
di Bilik Persidangan Jabatan
Perkhidmatan - Perkhidmatan
Elektrik, Jabatan Perkhid-
matan-Perkhidmatan Elektrik
adalah berhak untuk menolak
sebarang tender yang tidak
menghadiri perjumpaan terse-
but.

Deposit (cengkeram) untuk
tawaran tersebut adalah
\$300.00.

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, yang berala-
mat di Bangunan Kementeri-
an Kewangan, Tingkat 4, Ja-
lan James Pearce, Bandar Seri
Begawan, Negara Brunei Dar-
ussalam.

A. BIL. PPL/66/84.

Tajuk: Supply and Deli-
very of High Pressure
Sodium Vapour Lumi-
naire, Lamp & Spares.
Tarikh tutup: 18 Jun,
1984.

Cagaran: \$500.00.

B. BIL. PPL/67/84

Tajuk: Supply and Deli-
very of Hot-Dipped

Galvanised Steel Light-
ing Columns & Acces-
sories.

Tarikh tutup: 18 Jun,
1984.

Cagaran: \$500.00.

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan
Berakas, Negara Brunei Dar-
ussalam.

BIL. PPL/68/84

Tajuk Kerja: PENGGA-
TIAN ALAT-ALAT
ELEKTRIK BAGI
SEKOLAH INGERIS
PERDANA WAZIR DAN
ASRAMA-ASRAMA,
KUALA BELAIT.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong:
Internal Wiring Kelas "A",
"B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawar-
an dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/69/84

Tajuk Kerja: PEMASA-
NGAN ELEKTRIK
BAGI 3 BLOK 8 UNIT
BARIK 2 TINGKAT
UNTUK JABATAN
PERKHIDMATAN-
PERKHIDMATAN
ELEKTRIK, KUALA
BELAIT.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong:
Internal Wiring Kelas "A",
"B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/70/84

Tajuk Kerja: PEMASA-
NGAN ELEKTRIK
BAGI 3 BLOK, 16
UNIT, BARIK 2
TINGKAT UNTUK
J.K.R. BAHAGIAN
AIR YANG BERTEM-
PAT DI KUALA
BELAIT.

Cengkeram: \$200.00.
Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Kelayakan bagi Pemborong:
Internal Wiring Kelas "A",
"B" and "C".

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

BIL. PPL/71/84

Tajuk kerja: PEMASA-
NGAN ELEKTRIK
BAGI 3 BLOK 8 UNIT
BARIK 2 TINGKAT
UNTUK J.K.R. YANG
BERTEMPAT DI KA-
WASAN PENAPISAN
AIR SERIA.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.
Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan bagi Pemborong:
Internal Wiring Kelas "A",
"B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diperolehi
dari Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bangunan.

TAWARAN JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN NEGARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

No. 34/1984

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Brunei di
Bangunan Kementeri-
an Kewangan Tingkat 4, Jalan James
Pearce, Bandar Seri Begawan
sehingga 12.00 tengah hari,
hari Isnin, 11 Jun, 1984
bagi membekalkan barang-
barang yang tersebut di bawah
untuk Jabatan Stor-Stor dan
Perbekalan Negara Brunei
Darussalam:—

**PEMBEKALAN TYRE
DAN TUBE.**

Butir-butir lanjut mengenai
syarat-syarat tawaran bolehlah
diperolehi dari Pejabat Stor-
Stor dan Perbekalan Negara,
Batu 3½, Jalan Gadong semasa
waktu-waktu bekerja.

No. 35/1984

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Brunei di
Bangunan Kementeri-
an Kewangan Tingkat 4, Jalan James
Pearce, Bandar Seri Begawan
sehingga 12.00 tengah hari,
hari Isnin, 11 Jun, 1984
bagi membekalkan barang-
barang yang tersebut di bawah
untuk Jabatan Stor-Stor dan
Perbekalan Negara Brunei
Darussalam:—

**PEMBEKALAN ASBES-
TOS CEMENT PRESS-
URE PIPES AND JOINTS
FOR SEWERAGE TO BS
3565/1973 CLASS "M".**

Butir-butir lanjut mengenai
syarat-syarat tawaran bolehlah
diperolehi dari Pejabat Stor-
Stor dan Perbekalan Negara,
Batu 3½, Jalan Gadong semasa
waktu-waktu bekerja.

No. 36/1984

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Brunei di
Bangunan Kementeri-
an Kewangan Tingkat 4, Jalan James
Pearce, Bandar Seri Begawan
sehingga 12.00 tengah hari,
hari Isnin, 11 Jun, 1984
bagi membekalkan barang-
barang yang tersebut di bawah
untuk Jabatan Stor-Stor dan
Perbekalan Negara Brunei
Darussalam:—

PEMBEKALAN FLYGT

Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam Pemberitahuan Tawaran Bil. 4/84

TAWARAN adalah dipelawa
bagi "Menyewa, Mengurus
dan Menjalankan Perkhid-
matan Kantin Jabatan Pela-
bahan-Pelabuhan, di Pelabuhan
Muara."

2. Keterangan-keterangan g a n
lanjut mengenai perkara terse-
but boleh diperolehi di Ja-
batan Pelabuhan-Pelabuhan,
Pelabuhan Muara pada bila-
bila masa pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendak-
lah dimasukkan ke dalam
sampul surat yang bertutup
dan dialamatkan kepada:—
Pengerusi Lembaga
Tawaran Negara Brunei
Darussalam,
Tingkat 4, Bangunan
Kementeri-
an Kewangan,

LEVEL REGULATORS
ENH-10 DAN SEWER
TESTING EXPANDING
PLUGS.

Butir-butir lanjut mengenai
syarat-syarat tawaran bolehlah
diperolehi dari Pejabat Stor-
Stor dan Perbekalan Negara,
Batu 3½, Jalan Gadong semasa
waktu-waktu bekerja.

No. 37/1984

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Brunei di
Bangunan Kementeri-
an Kewangan Tingkat 4, Jalan James
Pearce, Bandar Seri Begawan
sehingga 12.00 tengah hari,
hari Isnin, 11 Jun, 1984
bagi membekalkan barang-
barang yang tersebut di bawah
untuk Jabatan Stor-Stor dan
Perbekalan Negara Brunei
Darussalam:—

**PEMBEKALAN ASBES-
TOS CEMENT PRESS-
URE PIPES AND JOINTS
TO BS.486/1966 CLASS
"C".**

Butir-butir lanjut mengenai
syarat-syarat tawaran bolehlah
diperolehi dari Pejabat Stor-
Stor dan Perbekalan Negara,
Batu 3½, Jalan Gadong semasa
waktu-waktu bekerja.

No. 38/1984

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran, Brunei di
Bangunan Kementeri-
an Kewangan, Tingkat 4, Jalan
James Pearce, Bandar Seri
Begawan, sehingga 12.00
tengah hari, hari Isnin, 11Jun,
1984 bagi membekalkan ba-
rang-barang yang tersebut di
bawah untuk Jabatan Stor-
Stor dan Perbekalan Negara,
Brunei Darussalam:—

**PEMBEKALAN CAST
IRON FITTINGS
SPECIAL TO BS.78/1965
PLAIN ENDED CLASS
"B" OR "C" SUITABLE
FOR USE WITH A.C.
PIPE CLASS "B" OR "C".**

Butir-butir lanjut mengenai
syarat-syarat tawaran bolehlah
diperolehi dari Pejabat Stor-
Stor dan Perbekalan Negara,
Batu 3½, Jalan Gadong se-
masa waktu-waktu bekerja.

Jalan James Pearce,
Negara Brunei
Darussalam.

Dan menyatakan dalam sam-
pul surat tersebut untuk:—
"MENYEWAKAN DAN MENJA-
LANKAN PERKHID-
MATAN KANTIN JABA-
TAN PELABUHAN-PE-
LABUHAN, PELABU-
HAN MUARA."

Tidak ada tanda-tanda yang
menunjukkan nama penawar
di sampul surat ini.
Tawaran-tawaran hendak-
lah dihantar tidak lewat dari
hari Isnin bersamaan 4 Jun,
1984, jam 12.00 tengah hari.
Tawaran yang lewat tidak
akan dilayan.

JABATAN TELEKOM, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah
dipelawa bagi kerja-kerja
yang berikut:—

i) Pemotongan rumput di
Kawasan Stellite Bumi
Telisai dan juga di Ka-
wasan Perumahan.

ii) Menyediakan beg-beg
plastik untuk sampah
dan membuangnya dari-
pada Stesen Stellite
Bumi dan Kawasan Pe-
rumahannya.

2. Tawaran-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-

baga Tawaran, Tingkat 4,
Bangunan Kementeri-
an Kewangan, Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan tidak
lewat jam 12.00 tengah hari
pada hari Isnin 11 Jun, 1984.

3. Tawaran-tawaran hendak-
lah dibuat dalam sampul su-
rat yang biasa dengan tajuk
"KERJA PEMOTONGAN
RUMPUT DAN PEMBU-
ANGAN SAMPAH JABA-
TAN TELEKOM NEGARA
BRUNEI DARUSSALAM"

dengan tidak memberikan
nama pengirimnya.

4. Keterangan-keterangan g a n
lanjut boleh didapati di Ibu
Pejabat Telekom, Jalan Istana
Darussalam, Bandar Seri
Begawan dengan wang caga-
ran sebanyak \$200.00. Caga-
ran tersebut akan dikembali-
kan kepada mereka yang
tidak berjaya.
5. Kerajaan Brunei tidak akan
terikat untuk menerima ta-
war-
an yang paling murah
atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sebagai Penyunting Di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PENYUNTING di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji:
C. 2 EB. 3 — \$1260-\$1980 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Diploma dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang diiktiraf sebanding denganya.

ATAU

b) Mempunyai kelulusan dalam mata pelajaran Bahasa Melayu di Peringkat 'A' dan 3 mata pelajaran di Peringkat 'O' (tidak termasuk Bahasa Melayu) dan

pengalaman yang luas dalam kerja-kerja penyuntingan buku dan majalah.

c) Dapat membaca dan menulis jawi dengan baik.

d) Kebolehan dalam bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris akan diberi keutamaan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu laporan sulit dan satu salinan rekod perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang terse-

but hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-suratkuasa dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruh-

anjaya Perkhidmatan Awam, Eandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Tarikh tutup: 23 Jun, 1984.
(Bil iklan: 112/2984)
(E/1862/83).

Pemberitahuan Tawaran Jabatan Perpindahan Kementerian Pembangunan

BIL. 3/1984
Nama projek: RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA LAMBAK KANAN: FASA III — KERJA-KERJA TANAH PERINGKAT 4 & 5; INFRASTRUKTUR PERINGKAT 5A; DAN LONGKANG TERUSAN UTAMA.

2. Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari: — Jabatan Perpindahan, Kementerian Pembangunan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Mulai hari Rabu 23 Mei, 1984 hingga hari Khamis 21 Jun, 1984, jam 4.00 petang.

3. Kelayakan pemborong: Kelas 'A' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam, yang berkebolehan dan/atau berpengalaman dalam kerja-kerja tanah, infrastruktur dan pembinaan longkang.

4. Cagaran tawaran: \$10,000.00 (Sepuluh ribu ringgit).

5. Tarikh tutup: Hari Isnin 25 Jun, 1984, jam 12.00 tengah hari.

BIL. 4/1984
Nama projek: RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA KG. RATAIE, TEMBURONG DAN BUKIT BERUANG, TUTONG — PENYELIDIKAN TAPAK.

2. Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari: — Jabatan Perpindahan, Kementerian Pembangunan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Mulai hari Rabu 30 Mei, 1984 hingga hari Khamis 14 Jun, 1984, jam 4.00 petang.

3. Kelayakan pemborong: Kelas 'AX' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4. Cagaran tawaran: \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja).

5. Tarikh tutup: Hari Isnin 25 Jun, 1984, jam 12.00 tengah hari.

6. Syarat-syarat tawaran:

a. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti timbangan yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan.

b. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek berkenaan tanpa menunjukkan pengenalan pemborong, dan dalamatikan kepada Pengerusi Lembaga

Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

d. Cagaran tawaran akan dikembalikan kepada yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

e. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong hendaklah membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam dalam kelas yang ditetapkan dan juga surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan "banker's guarantee" sebanyak 10% dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

f. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

g. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENJARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan 2 buah Kereta Banduan (Petrol Engine) lengkap dengan Radio Telefon dan bilik keselamatan (Security Compartments) bagi banduan-banduan dan pengawal untuk Jabatan Penjara, Negara Brunei Darussalam.

2. Keterangan lanjut mengenai dengan penentuan (Specifications) bagi kenderaan ini boleh didapati dari Ibu Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong pada bila-bila masa Pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat yang bertutup dengan ditulis "Tawaran Kenderaan Untuk Jabatan Penjara, Negara Brunei Darussalam" dan tawaran itu hendaklah dimasukkan ke

dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin pada 11 Jun, 1984.

4. Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar catalogue (gambar) jenis kenderaan yang ditawarkan beserta dengan butiran-butiran berikut: —

i) Tarikh sampai.
ii) Harga C.I.F.
iii) Lama dalam jaminan.
iv) Lain-lain hal jika ada.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN HAL EHWAL UGAMA

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam, mengenai perkara di atas tidak lewat pada hari Isnin 18 Jun, 1984, jam 12.00 tengah hari dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan "TAWARAN KANTIN SEKOLAH UGAMA PENGIRAN ANAK PUTERI RASHIDAH SAADATUL BOLKIAH, SERIA" tanpa membubuh atau menunjukkan identiti pemborong.

2. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

3. Wang cagaran tawaran sebanyak \$50.00 (Lima Puluh

Ringgit Sahaja) hendaklah dibayar ke Jabatan Hal Ehwah Ugama, Bahagian Kewangan, Tingkat Pertama, Bilik No. 202, pada bila-bila masa waktu bekerja biasa hingga hari Sabtu 16 Jun, 1984, jam 1.00 petang.

4. Keterangan-keterangan lebih lanjut dan syarat-syarat tawaran yang berkenaan boleh diperolehi dari Nadzir Sekolah-Sekolah Ugama Daerah Belait di Pejabat Hal Ehwah Ugama, Kuala Belait, pada bila-bila masa waktu bekerja biasa.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENJARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan barang-barang makanan kepada banduan-banduan di Rumah Penjara Jerudong seperti berikut: —

1. Beras 3A	sekati	17. Gula	sekati
2. Garam	"	18. Jem	"
3. Minyak Kelapa	"	19. Serikaya	"
4. Minyak Kacang	"	20. Mentega	"
5. Serbuk Kari	"	21. Minyak Sapi (Ghee atau Dripping)	"
6. Daging	"	22. Susu Manis (Milkmaid Sweetened)	"
7. Ikan Hidup (No. 1&2)	"	23. Margarine	"
8. Ikan Masin	"	24. Kiju	"
9. Sayur Yang Berdaun (bayam, sawi dan lain-lain)	"	25. Telur	sebiju
10. Sayur Yang Tidak Berdaun	"	26. Jenis Roti (Crackers atau Biskut)	sekati
11. Hati dan lain-lain isi dalam seperti buah pinggang atau jantung	"	27. Ubi Kentang	"
12. Kacang Hijau, kacang-kacang atau jenis-jenis kacang	"	28. Cocoa	"
13. Roti	"	29. Bawang Besar	"
14. Buah baru (epal, limau tempatan, pisang dan lain-lain)	"	30. Bawang Kecil	"
15. Teh	"	31. Tepung Gandum	"
16. Kopi	"	32. Susu Cair	"
		33. Rokok (Rothmans atau State Express "555" — 10 batang)	sebungkus
		34. Macis	sekotak

2. Pembekalan ini adalah untuk satu tahun mulai dari 1 November, 1984 hingga 31 Oktober, 1985.

3. Mutu barang-barang yang dibekalkan itu mestilah memuaskan hati Penguasa Penjara atau Pegawai Yang Menjaga Rumah Penjara Jerudong, Negara Brunei Darussalam jika barang-barang itu tidak memuaskan, maka ianya akan dikembalikan kepada pemborong dan diganti dengan yang baru atau yang lebih baik lagi dengan harga yang sama.

4. Semua barang-barang mestilah sampai di Rumah Penjara Jerudong tidak lewat jam 7.30 pagi pada tiap-tiap hari.

5. Kontrak ini bolehlah diberhentikan oleh kedua belah pihak dengan memberi dua bulan notis secara bertulis.

6. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup dengan ditulis "TAWARAN MEMBEKALKAN BARANG-BARANG MAKANAN PENJARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM" dan tawaran-tawaran itu hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, pada hari Isnin 25 Jun, 1984.

7. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

8. Wang pendahuluan tawaran ini ialah \$100.00.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN SEMULA KANTIN PUSAT BELIA, JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk menyewa bagi pengurusan sebuah kantin di Bahagian Pusat Belia, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, dengan syarat-syarat berikut: —

1) Tawaran ini adalah untuk tempoh-tempoh tahun, mulai 1 September, 1984 hingga 31 Ogos, 1986. Pemohon dikehendaki menyatakan tawaran sewanya bagi satu bulan dengan menulis angka dan diikuti dengan perkataan.

2) Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah terlebih dahulu membayar sewa pendahuluan selama 3 bulan dan berikutnya tiap-tiap bulan.

3) Pemborong-pemborong yang berjaya sama sekali tidak dibenarkan menyewakan semula kepada orang lain dan jika didapati berbuat demikian, kebenarannya akan dibatalkan.

4) Pemborong adalah bertanggungjawab ke atas kebersihan dan keselamatan kawasan dan alat-alat perkakas kantin ini.

5) Kantin Pusat Belia ini dibuka dari jam 7.30 pagi hingga 10.30 malam.

6) Barang-barang minuman dan makanan yang dijual hendaklah halal disisi Ugama Islam.

7) Pemborong-pemborong yang berjaya hendaklah menyediakan bilangan pelayan-pelayan yang cukup dan mereka ini hendaklah sentiasa bersopan santun dan hormat kepada pelanggan.

8) Pemborong yang tidak mengikuti syarat-syarat ini akan diambil tindakan tegas oleh Pengarah Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan.

9) Pemborong-pemborong hendaklah terlebih dahulu membayar wang cagaran (deposit) sebanyak \$100.00 (satu ratus ringgit sahaja) ke Jabatan Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam. Wang cagaran (deposit) ini akan dikembalikan kepada semua penawar-penawar yang tidak berjaya dengan syarat-syarat mereka ini mengembalikan resit asalnya ke Pejabat Kebajikan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

10) Borang-borang tawaran dan penerangan-penerangan lanjut berhubung dengan penyewaan kantin ini bolehlah didapati di Ibu Pejabat Kebajikan, Belia dan Sukan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam, dan hanya akan diberikan kepada penawar-penawar yang telah membayar dan menunjukkan resit asal wang cagaran (deposit) yang dikeluarkan oleh Pejabat Kewangan Negara, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam.

11) Pertimbangan mungkin akan diberikan kepada pemborong yang menawarkan harga minuman-minuman dan barang-barang makanan yang sederhana, khasnya kepada barang-barang yang selalu digunakan.

12) Pemborong hendaklah memberikan harga khas (special price) bagi hidangan kumpulan ramai, terutama sekali apabila hidangan dikehendaki semasa mengadakan jamuan-jamuan tertentu seperti mengadakan seminar, Dialogue, Kursus dan Conference dan sebagainya.

13) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti Pemborong. Sampul surat hendaklah ditandakan seperti berikut: —

"TAWARAN KANTIN PUSAT BELIA".

dan hendaklah dialamatkan ke Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam jam 12.00 tengah hari pada 11 Jun, 1984.

14) Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling tinggi atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecuali untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

1) PENGAJAR KANAN

Tanggagaji: C. 3 EB. 4-5 — \$1735-\$2580 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil atau Diploma di bidang perguruan atau yang sebanding dengannya untuk mengajar orang-orang buta dan cacat dan mempunyai sekurang-kurangnya 10 tahun pengalaman mengajar di bidang ini.
- Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai Diploma sebagai Guru Khas mengajar orang-orang buta dan cacat dari Institusi-Institusi Pengajaran yang diakui atau diiktiraf oleh Kerajaan, dan pemohon-pemohon hendaklah dari calon-calon yang telah dan sedang berkecuali dengan perkhidmatan di atas.
- Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang dari 35 tahun.

2) PENGUASA KOLAM BERENANG

Tanggagaji: C. 3 EB. 4 — \$1735-\$2280 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Berumur di antara 26-45 tahun.
- Lulus sekurang-kurangnya 4 "O" level atau yang sebanding dengannya. Keutamaan akan diberi kepada calon yang fasih dalam Bahasa Inggeris.
- Calon-calon mestilah mempunyai:
 - Gold Medallion of Royal Life Saving Society, London.
 - R.L.S.S. Teacher's Certificate, United Kingdom.
 - Approved Examiner's Certificate (Personal Survival) A.S.A. United Kingdom.
 - Mempunyai pengalaman coaching khususnya dalam bidang sukan renang dan diving.
 - Mempunyai pengalaman dalam jurusan teknikal (terutama sekali dalam hal mekanikal dan elektrik) dan pengalaman luas dalam pemeliharaan dan perjalanan jentera-jentera pengam air dan tapisan beserta dengan pengalaman dalam penyampuran dan rawatan air.

Tugas-tugas:

- Mentadbir dan menguruskan kompleks Kolam Renang, kakitangan-kakitangan, kemudahan-kemudahan dan pemeliharaan-pemeliharaan jentera yang terdapat di kolam renang.
- Membantu Ketua Pegawai Belia dan Sukan untuk menyediakan rancangan-rancangan sukan terutama sekali di jurusan sukan renang.
- Mengendalikan latihan-latihan dan ujian-ujian renang untuk sekolah-sekolah, belia-belia dan orang awam.
- Menyediakan laporan-laporan.

3) PENOLONG PENGURUS STADIUM

Tanggagaji: C. 3 EB. 4-5 — \$1735-\$2580 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Mempunyai Diploma/Sijil dalam bidang Sports Recreation/Management ataupun dalam bidang Stadium Management dari Institute Pengkajian Tinggi yang diiktiraf oleh Kerajaan.
- Mempunyai kelulusan 4 mata pelajaran peringkat 'O' ataupun sekolah pengkajian tinggi dan pengalaman dalam kerja-kerja pengendalian dan pemeliharaan kemudahan-kemudahan sukan sekurang-kurangnya selama 3 tahun penuh masa juga akan dipertimbangkan.
- Fasih menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Umur:

Pemohon hendaklah berusia 25 tahun ke atas.

Tugas-tugas:

- Membantu kerja-kerja Pengurus dalam pengendalian pekerjaan ataupun tugas-tugasnya.
- Untuk mengendalikan dan mengawasi berbagai-bagai kemudahan dan peralatan-peralatan sukan yang terdapat di Stadium tersebut.
- Menyediakan laporan secara bertulis bila-bila masa sahaja yang dikehendaki yang berhubung dengan kegiatan-kegiatan dan rancangan-rancangan yang dikendalikan di Stadium yang berkenaan.
- Menjalankan tugas-tugas lain yang diarahkan oleh Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan dari masa ke semasa.

4) PEGAWAI KEBAJIKAN MASYARAKAT

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1735-\$2580 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon adalah dipelawa daripada pemegang-pemegang Diploma (HND) atau yang sebanding dengannya, di bidang-bidang sains kemasyarakatan (social science), atau pentadbiran kemasyarakatan (social administration) atau kerja-kerja social/kemasyarakatan (social work).
- Fasih menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- Di samping kelulusan di atas, pemohon-pemohon yang mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja Kebajikan Masyarakat sekurang-kurangnya selama 5 tahun, akan diberi keutamaan.

5) PEMBANTU STADIUM

Tanggagaji: D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon hendaklah berumur 20-40 tahun.
- Sekurang-kurangnya lulus G.C.E. 'O' level.
- Mempunyai minat dan cergas dalam berbagai-bagai lapangan sukan.
- Mempunyai pengalaman dalam hal-hal pentadbiran dan pengurusan padang-padang permainan dan gelanggang sukan, adalah sebagai satu kelebihan.

- Boleh bertutur dan menulis dengan baik dalam bahasa Inggeris.
- Berkesanggupan untuk bekerja di luar waktu bekerja bila-bila masa yang dikehendaki.

Syarat-syarat Lantikan

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Faedah-faedah termasuklah tawaran perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baki pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah sempurna tamat kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 23 Jun, 1984.

Bilangan iklan: 96/1984.

(E/343/81)

JABATAN KERJA RAYA KUALA BELAIT SYARAT-SYARAT TAWARAN

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
- Cagar tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
- Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: KB 44 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'A' untuk:

PROJEK: "PERUMAHAN BAGI KAKITANGAN BOMBA YANG BERTEMPAT DI BALAI BOMBA, KUALA BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 24 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagar tawaran: \$1,100.00.

BIL: KB 43 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" untuk:

PROJEK: "PEMBINAAN TANDAS BAGI SEKOLAH MELAYU OKPD BUKIT SAWAT, ULU BELAIT."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagar tawaran: \$200.00.

Telecommunications Department Negara Brunei Darussalam

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12 noon on Monday 25th June, 1984.

2. Tenders received after the stipulated date and time will be rejected.

3. Tenders are for the following vehicles: —

- Light Vans — units 3
- 15 — cwt Truck — units 3
- Longwheel Base Four Wheel Drive — unit 1

4. Approximate date of delivery must be stated. All prices quoted CIF.

5. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked: —

"TENDERS FOR SUPPLY OF VEHICLES TO TELECOMS DEPARTMENT NEGARA BRUNEI DARUSSALAM"

bearing no indication of the name of the tenderer.

6. Further details may be obtained from the Office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of \$200.00.

7. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

1) PENGAWAS GEMBALA KUDA

Tanggagaji: C. 1-2 EB. 3 — \$1110-\$1980 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Mestilah berumur di antara 18 hingga ke 40 tahun.
- Mestilah mempunyai Diploma dalam Pengurusan Kandang atau pentadbiran ataupun kelulusan kelulusan yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan dan mempunyai pengalaman dalam pengurusan kandang sekurang-kurangnya 5 tahun;
 - ATAU
 - Mestilah terdiri dari Pengembala Kuda Kanan yang telah pun ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya 5 tahun dan mempunyai kebolehan dan pengalaman di dalam pengurusan kandang (termasuk pemeliharaan dan pengendalian kuda-kuda dan menjalankan rawatan terhadap kuda-kuda yang sakit) serta pengurusan dan penyediaan kakitangan;
- Berkebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.

2) GEMBALA KUDA KANAN

Tanggagaji: D. 3-4 EB. 5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Mestilah berumur di antara 18 hingga ke 40 tahun;
- Mestilah terdiri dari Gembala Kuda yang telah pun ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai laporan prestasi yang memuaskan;
 - Berkebolehan bertutur dan menulis di dalam Bahasa Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.

3) GEMBALA KUDA
Tanggagaji: E. 2-3 EB. 4 — \$470-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Mestilah berumur di antara 18 hingga ke 40 tahun.
- Mestilah mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya Tingkatan 3 ataupun kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya dan mempunyai minat dalam kerja-kerja pengembalaan kuda;
 - Calon-calon yang tidak mempunyai kelulusan di b) (i) tetapi mempunyai kira-kira 5 tahun pengalaman sebagai Gembala Kuda, boleh juga dipertimbangkan.
- Calon-calon yang mempunyai pengalaman yang luas di bidang pengembalaan kuda dan boleh bertutur dalam bahasa Inggeris adalah merupakan satu kelebihan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Bilangan iklan: 99/1984.

(E/286/84)

Pemberitahuan Tawaran Kantin Kementerian Kewangan

1. PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk mengahantar tawaran-tawaran mereka bagi menjalankan perkhidmatan kantine di Bangunan Baru Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, di Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga hari Isnin 18 Jun, 1984 jam 12.00 tengah hari.

3. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

4. Semua tawaran hendaklah dikirimkan dengan sampul surat yang bertutup ditulis dengan nama tawaran kantine Kementerian Kewangan yang berhubung tanpa menunjukkan identiti pemborong.

5. Wang pendahuluan tawaran hendaklah dibayar ke Blik Pejabat Am, Pengarah Perancang Ekonomi, Bandar Seri Begawan, Tingkat Enam sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit Sahaja).

6. Pemborong yang berjaya akan menjalankan perkhidmatan kantine berkenaan dalam tempoh 2 tahun mulai dari tarikh perjanjian ditandatangani.

7. Penerangan-penerangan lanjut atau syarat-syarat tawaran mengenai perkara ini boleh diperolehi dari Pegawai yang bertugas di Unit Perancang Ekonomi, Tingkat Enam, Bangunan Baru Kementerian Kewangan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: 179 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PELO35

CADANGAN PEMBINAAN KEDAI UNTUK SEKOLAH RENDAH PENGIRAN ANAK PUTERI BESAR KAMPONG AYER, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 180 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PELO57

KERJA-KERJA MEMBAIKI TANDAS DAN SEPTIC TANK UNTUK RUMAH GURU-GURU MELAYU PENGKALAN BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: 181 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PELO83

PEMASANGAN PAGAR KESELAMATAN UNTUK SEKOLAH MELAYU ANGGEREK DESA, JALAN BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 182 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD424/1301

PEMBINAAN 2 BLOK 12 UNIT RUMAH PANGSA 'E' JENIS BERMUTU DI KEM ANGKATAN BERSEJAJA DIRAJA BRUNEI, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 183 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/049

WATER MORNE SANITATION BAGI RUMAH-RUMAH KEDAI BANDAR SERI BEGAWAN DAN SAMBUNGAN KE BETUNG (SEWER) UTAMA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 184 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja (pemborong elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD414/012301

PEMASANGAN API ELEKTRIK UNTUK CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN, PERINGKAT II, RUMAH NO. 3 DI KAMPONG BERIBI, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Block E Unit 4 & 5, Tingkat Satu, Bangunan Jefri Bolikiah, Seri Shopping Complex, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 185 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja (Pemborong Hawa Sejuk) untuk:

PROJEK No.: AD414/012302

PEMASANGAN HAWA SEJUK (AIR COND) UNTUK CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN, PERINGKAT II, RUMAH NO. 3 DI KAMPONG BERIBI, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Block E Unit 4 & 5, Tingkat Satu, Bangunan Jefri Bolikiah, Seri Shopping Complex, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 186 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 36/8

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BALLOFIX

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BALL VALVE DAN WATER-SAVING DEVICE.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 187 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR407/1701

PEMBENTUKAN MUKA JALAN 1.3 BATU DI JALAN RAYA DAERAH, DAERAH TEMBURONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 188 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL151

PEMBINAAN TEMPAT JALAN KAKI TERTUTUP DI DEWAN JUBLI PERAK MAKTAB PERGURUAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 189 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH MELAYU DATO GANDI, SEKOLAH MELAYU SUNGAI BESAR DAN SEKOLAH MELAYU MENTIRI, SEMUA DI SEPANJANG JALAN KOTA BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 190 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10

MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH PERSEDIAN INGERIS MABOHAH, DI JALAN JAWATAN DALAM, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 191 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL166

KERJA-KERJA MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA PEMBINAAN YANG SEDIA ADA DI SEKOLAH MELAYU PENGKALAN BA-

TU, LIMAU MANIS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 192 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/JPK011

PEMBINAAN KLINIK RIVERINE DI KAMPONG PUDAK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 193 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: AR407/1905

MEMBEKAL PORTABLE PREFABRICATED SITE OFFICE 20' X 10' X 8' SLEEPER CABINS, 20' X 10' X 8' KE BERAKAS DEPOT, LAPANGAN TERBANG LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 194 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR407/1001

PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT, SUMP DAN PEMASANGAN PAIP KALBAT, GABION DAN LAIN-LAIN KERJA YANG BERKAITAN DENGANNYA DI HUBUNGAN JALAN TUNGKU DI COASTAL ROAD, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 195 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD414/0139

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR BATU-BATU CRUSHER-RUN UNTUK CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN DI KAMPONG KIRONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM (KAWASAN RUMAH PERUBATAN DAN JALAN RAYA BESAR).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$1,000.00.

BIL: 196 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/002

MEMASANG PAIP AIR 8" A.C. SEPANJANG JALAN SUNGAI AKAR (JALAN BARU) SIMPANG JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 197 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL126

BAGI PEMBINAAN STOR DAN BILIK PERSEDIAAN MAKMAL KAJI HAYAT DI SEKOLAH INGERIS BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 198 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/JUB024

CADANGAN STOR BAGI MAKTAB PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 2 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: 199 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" (berdaftar Pemborong Telekom sahaja) untuk:

KERJA-KERJA PEMASANGAN KABEL DENGAN SAMBUNGAN M100 SISTEM INTEGRATED INTERCOM KONTRAK No. 2 DI PENANJONG KANTONMEN DAN KEM TUTONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Tempatan, Tingkat Satu, Unit 7 Blok F, Seri Kompleks, Batu 14, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 200 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/SET001
CADANGAN PEMBESARAN KAWASAN LANTAI KONKRIT TETULANG (HARDSTANDING) DI STOR NEGARA, JALAN GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 201 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 36/5
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI TIGA (3) UNIT — KENDERAAN PENYELENGARAAN JALAN SERBAGUNA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

BIL: 202 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI TIGA PULUH (30) UNIT — MESIN PEMOTONG RUMPUT JENIS SORONG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

BIL: 203 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/007
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI TUJUH PULUH (70) UNIT — MESIN PEMOTONG RUMPUT JENIS SIKUT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

BIL: 204 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 36/5
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI TIGA (3) NUIT — PAM API BIMBIT BERKEUPAYAAN TINGGI JENIS "ANGUS"

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

BIL: 205 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AW/019
MENGADAKAN DENGAN HARGA C.I.F. BRUNEI TIGA (3) UNIT — TRACK TIPPER MUATAN 2-3 TON MENJONDONG 3 ARAH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 31 Mei, 1984.

Tarikh tutup: 4 Jun, 1984.

BIL: 206 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK No.: AW416/0202
PEMBINAAN BETUNG RAYA (PARIT BESAR) SAMBUNGAN DI JALAN BERAKAS — PERINGKAT II.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Associated Consultants Pte Ltd, No. F11, Kompleks Seri Temasek, Kompleks Seri, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 12 Julai, 1984.

Tarikh tutup: 16 Julai, 1984.
Cagaran tawaran: \$10,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 207 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" (Pemborong Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD425/1801

PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN KOMPLEKS SUKAN DI PENANJONG KANTONMEN BAGI ANGGARAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI — PERINGKAT I.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Tingkat Satu, Unit 4 dan 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Kompleks Seri, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 208 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD426/2501
CADANGAN BANJARAN 30 METER, KURSUS PENYERANGAN DAN DEWAN GAS DI PENANJONG KANTONMEN.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Associated Consultants Pte Ltd, No. F11, Kompleks Seri Temasek, Kompleks Seri, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 25 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 209 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/069
PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT TEPI JALAN, SUMP DAN KALBAT DI BATU 10, JALAN KOTA BATU NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 210 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL171
PEMBINAAN SATU BLOK STOR BAGI ASRAMA PEREMPUAN DAN PEMBAHARUAN BILIK-BILIK STOR YANG ADA UNTUK ASRAMA LELAKI DI MAKTAB PERGURUAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 211 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/JUB020
PEMBINAAN MASJID DAN KERJA-KERJA LAIN YANG BERKAITAN DENGANNYA DI KAMPONG PULAI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 212 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL101
PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT, MEMBER-SIH LONGKANG YANG ADA, PENANAMAN RUMPUT DAN MENIMBUK SEMULA TANAH DI SEKOLAH MELAYU SUBOK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 213 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL100
PEMBINAAN LONGKANG KONKRIT DI SEKOLAH MELAYU LAMBAK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 214 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
MENGATAP SEMULA, KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MEMBAHARUI SEMULA ASRAMA LELAKI PUSAR ULAK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 215 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEN009
PEMBINAAN PUSAT PERUBATAN DI ISTANA EDINBURGH, JALAN BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 216 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/010004
PEMBINAAN RANGKAIAN PEMBENTUNGAN UNTUK FLAT KERAJAAN DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 217 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD414/0401
PEMBINAAN 2 BLOK RUMAH PANGSA KELAS 'E' UNTUK PERUMAHAN KAKITANGAN PEGAWAI-PEGAWAI DAERAH DI BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 218 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/066
MEMBINA LONGKANG KONKRIT, PETI KALBAT KONKRIT DAN SUMP KONKRIT DI BATU 8 KAMPONG SUNGAI HANCHING, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 219 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 36/10
KERJA-KERJA MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENGAT SEMULA SEMUA PEMBINAAN YANG ADA DI SEKOLAH MELAYU PULAU BARU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: 220 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL133
PEMBINAAN PADANG PERMAINAN MAKTAB MELAYU PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN/SEKOLAH SAINS JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: 221 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/068
MEMBINA LONGKANG KONKRIT TEPI JALAN DAN SUMP DI JALAN RESIDENCY, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 7 Jun, 1984.

Tarikh tutup: 11 Jun, 1984.
Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

Tender Notice Royal Brunei Police Force

No. 20/1984
TENDERS will be received by the Chairman Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12 noon on Monday 4th June, 1984.
POLICE UNIFORM MATERIAL
2. Tender document are obtainable from Head of Logistics/Procurement, Police Headquarters, Gadong to be stated and prices to include customs duty.
4. Tenders must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman Tenders Board and clearly marked: —
"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF UNIFORM MATERIAL."
5. The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

AL-QURAN MAINKAN PERANAN PENTING

BERAKAS. — Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas bersabda bahawa Al-Quran memainkan peranan penting dalam kehidupan seseorang Islam di dunia dan di akhirat.

"Seseorang Islam membaca Al-Quran untuk mempelajari suruhan Allah Subhanahu Wataala, bertindak di atas suruhan-Nya; dia membaca untuk kesejahteraan hidupnya di dunia dan akhirat; dan dia membaca Al-Quran untuk menaikkan semangat dan mendapatkan inspirasi," sabda Yang Amat Mulia.

Seterusnya Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan menegaskan berjuta-juta umat Islam yang tidak boleh bertutur dalam Bahasa Arab melakukannya bersungguh-sungguh untuk mendapat rahmat kerana Al-Quran mengandungi segala sumber ilmu pengetahuan serta prinsip-prinsip falsafah dan moral untuk kehidupan manusia dan mempunyai ajaran-ajaran yang universal.

Tegas Yang Amat Mulia lagi, di sinilah terletaklah kekuatan umat Islam kerana tanpa menghiraukan bangsa dan warna kulit, semua umat Islam di dunia ini berpegang kepada Al-Quran yang tidak berubah isinya sejak ianya diwahyukan beberapa puluh abad yang lalu.

Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan bersabda demikian selaku Tetamu Kehormat di Majlis Peraduan Membaca Al-Quran Antara Jabatan-Jabatan Kerajaan Yang Berpakaian Seragam 1404/1984 Masihi yang berlangsung di Dewan Pahlawan, Berakas Garrison pada malam Jumaat 24 Mei lepas.

Kekuatan umat Islam itu, sabda Yang Amat Mulia lagi,

Oleh: Abd Karim HAB

jelas ditunjukkan pada tiap-tiap tahun di mana umat Islam dari seluruh dunia berkumpul di Tanah Suci untuk menunaikan Fardu Haji iaitu corak ibadat yang benar-benar mencerminkan keteguhan dan 'vitality' Ujama Islam kerana tidak terdapat perhimpunan raksasa yang sebanding dengannya di dunia ini yang melibatkan sebegitu banyak umat manusia dari berbilang bangsa berkumpul semata-mata kerana beribadat menurut ajaran Al-Quran.

Di dalam hal sedemikian itulah, tegas Yang Amat Mulia, terletaklah bagi perpaduan umat Islam berbilang bangsa di dunia ini.

Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan menambah, sebagai ugama rasmi bagi

Negara ini, Al-Quran menyediakan segala ajaran bagi kebahagiaan moral dan spiritual; memberi petunjuk kepada apa jua yang dikehendaki untuk mengatur kehidupan yang bermanfaat.

"Kesemua perkara pokok yang perlu bagi kebajikan umat manusia dalam apa jua bidang sama ada berhubung dengan falsafah atau tata tertib ada terkandung dalam ajaran-ajaran Al-Quran," tegas Yang Amat Mulia itu lagi.

Yang Amat Mulia juga menyerukan agar segala perbuatan kita setiap hari penting dilandaskan atas ajaran-ajaran yang didapati dari Al-Quran dan hendaklah dipraktikkan dengan jujur dan ikhlas dan bukan saja di majlis-majlis yang bercorak keagamaan.

Menyentuh dengan majlis yang diadakan itu, Yang



YANG AMAT MULIA Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan bersabda ketika merasmikan pertandingan tersebut.

Amat Mulia berpandangan ianya merupakan satu peluang yang baik bagi umat Islam memperbaharui tekad dan azam serta kesedaran yang kuat untuk beramal ibadat di samping akan dapat mengukuhkan lagi perpaduan yang erat di kalangan umat Islam khususnya di kalangan ahli-ahli Jabatan-Jabatan Beruniform semata-mata bagi kepentingan Ujama, Bangsa dan Negara.

Mesyuarat Agung Pertama P.S.B.

Dari muka 1

pengetahuan tentang negara sendiri mereka akan dapat mengetahui asal-usul mereka sebagai orang-orang Brunei yang terbilang dan termashyur di sisi bangsa-bangsa lain dari zaman dahulu kala lagi.

Maka rakyat Negara Brunei Darussalam perlulah memelihara dan mengetahui dengan mendalam peristiwa-peristiwa dan cerita-cerita yang terjadi di negara sendiri kerana dengan pengetahuan itu mereka akan dapat melangkah ke masa hadapan dan penuh percaya kepada diri sendiri serta beriman kepada Allah.

Kebawah Duli Yang Teramat Mulia berdoa semoga Persatuan Sejarah Brunei akan diberi taufik dan hidayah oleh Allah Subhanahu Wataala dalam usaha-usaha berkebabjikan

menurut Perlembagaan yang telah termaktub di dalam perbatasan tersebut.

Berangkat sama ke majlis itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himamah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah.

Majlis pagi itu dimulakan dengan bacaan Al-Quran oleh Awg. Haji Metassim bin Haji Metussin. Ini diikuti dengan sembah alu-aluan oleh Pengerusi Sementara Persatuan Sejarah Brunei, Y.B. Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim. Selepas itu sembah alu-aluan oleh Pengetua Pusat Sejarah, Y.B. Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri.

Brunei hantar wakil ke Minggu Sains Belia

BANDAR SERI BEGAWAN.

Satu rombongan seramai 10 orang termasuk pegawai pelajaran dan penuntut-penuntut yang diketuai oleh Awang Mustafa bin Abu Bakar, Penolong Pengarah Pelajaran telah bertolak ke Republik Singapura pada pagi Rabu 23 Mei lepas bagi menghadiri Minggu Sains Belia Singapura (The Singapore Youth Science Fortnight).

Mereka beserta dengan peserta-peserta dari negara-negara ASEAN dan Hongkong telah menyertai berbagai acara yang diadakan di minggu tersebut.

Projek ini dianjurkan bersama oleh Pusat Sains Singapura dan Pertubuhan Guru-Guru Sains Singapura; dan ditaja oleh Shell Companies di republik itu.

Buat pertama kalinya, penuntut-penuntut negara ini telah mengambil bahagian dalam Pertunjukan Sains bagi penuntut-penuntut Pra-Universiti yang diadakan pada 24 hingga 26 Mei di National Junior College.

Mereka terdiri dari lima orang penuntut Pusat Tingkatan Enam yang memperlihatkan dua projek penyelidikan iaitu satu dalam

Bahagian Kaji-hayat dan selebihnya dalam Bahagian Kimia.

Satu bengkel bagi guru-guru sains yang merupakan salah satu acara kemuncak telah diadakan selama dua hari dari 28 hingga 29 Mei yang disertai oleh pegawai-pegawai pelajaran.

Pemergian rombongan tersebut ditaja oleh Shell Brunei dengan maksud bagi menambah pengetahuan dan meningkatkan keupayaan dalam mengendalikan acara-acara yang serupa di negara ini di masa depan.

Rombongan itu telah disertai oleh dua orang pegawai dari Brunei Shell, Awang Mohd. Sharif bin Haji Naweh dan Dayang Naemah bte Haji Basir dan akan pulang pada hari ini.

ABDB anjur kegiatan keagamaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan menganjurkan beberapa acara keagamaan dalam bulan Ramadan depan.

Menurut rancangan yang telah disusun, pasukan itu

KEGIATAN LUAR DIANGGAP SAMA PENTING

Oleh: Ahad Ismail

BERAKAS. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia memperkenalkan Kegiatan Luar diadakan berperingkat-peringkat dan menjadikan kegiatan tersebut sama pentingnya selepas hal-hal akademik dan akan dijadikan sebagai salah satu bahagian Jabatan Pelajaran bersama dengan Asrama dan Rancangan Permakanan.

Kegiatan luar itu bertujuan untuk memupuk kesedaran beragama, bersosila, berdisiplin, berkesenian dan menolak budaya liar, kecederaan otak serta jasmani; di samping menghubungkan para guru, ibu bapa dan pelajar.

Selain daripada itu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia juga memperkenalkan bahawa setiap guru akan diwajibkan bergiat sekurang-kurangnya satu kegiatan luar, di mana nanti kegiatan itu akan diberi ganjaran selain dari direkodkan sebagai satu merit bagi mempertingkatkan kenaikan pangkat, latihan lanjutan, permohonan dermasiswa, dan termasuklah sokongan penyumbangan kontrak untuk pegawai-pegawai yang berkontrak, manakala bagi penuntut-penuntut pula akan diberi markah serta direkodkan bagi hal-hal lainnya.

Demikian dinyatakan oleh Menteri Pelajaran dan Kesihatan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz semasa berucap merasmikan Majlis Mesyuarat Agung Kebangsaan Persekutuan Pengakap Negara bertempat di Stadium Negara Hassanah Bolkiah Ahad lepas.

Kata Yang Berhormat, melalui perkenan tersebut menunjukkan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia sentiasa berusaha untuk mencapai matlamat 'National Building' dengan berteraskan identiti ke-Bruneian, dan selanjutnya menggesa pertubuhan-pertubuhan belia kebajikan serta pertubuhan berpakai seragam bersikap tanggungjawab ke arah pembentukan masyarakat Brunei.

"Adalah perlu ditekankan bahawa apa yang semestinya dipertingkatkan ialah mencapai suatu tahap pembentukan bangsa yang menekankan sifat ke-Bruneian yang sentiasa taat kepada raja, dan ugama dan bersopan santun serta bertingkah laku yang baik

menurut adat istiadat yang telah turun-temurun," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat seterusnya berharap semua pertubuhan belia kebajikan dan persatuan berpakai seragam mensesuaian matlamat pergerakan dengan kepentingan negara, dan bukan setakat berpersatuan untuk mengisikan masa lapang.

Terdahulu dari itu Yang Dipertua Persekutuan Pengakap Negara Brunei Dato Paduka Awang Haji Md. Ali bin Haji Md. Daud telah menyampaikan ucapan alu-aluannya yang menyentuh mengenai faedah berpengakap serta sejarahnya yang kini mencapai ahli-ahlinya seramai 15 juta orang di seluruh dunia.

Seramai lima orang pemimpin-pemimpin pengakap juga telah menerima waran-waran yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan Kesihatan. Hampir 300 orang pengakap, anak-anak serigala serta Pegawai-pegawai Kerajaan menghadiri majlis tersebut.

M.B.B. anjur peraduan Quran

BANDAR SERI BEGAWAN.

Majlis Belia Belia Brunei akan menganjurkan Musabiqah Membaca Al-Quran yang terbuka kepada Persatuan-Persatuan Belia dan Kebajikan di Daerah Brunei dan Muara dan Daerah Temburong.

Peraduan tersebut akan diadakan pada 8 Julai depan yang bertempat di Sekolah Ugama Raja Isteri Pengiran Anak Saheha, Kampung Saba Darat B. Bandar Seri Begawan dan akan diketuai oleh Persatuan Kampung Saba (PERKASA).

Borang-borang bagi menyertai peraduan boleh didapati dari Awang Haji Md. Yusof bin Abu Bakar, Pejabat Kebajikan Belia dan Sukan; Awang Ismail bin Haji Zainal, Pejabat Adat Istiadat dan Awang Haji Suhaili bin Haji Ahmad, Jabatan Perkhidmatan Pos. Tarikh tutup penyertaan ialah pada 20 Jun 1984.

Mesyuarat Agung PBS

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Belia Sumbiling Brunei baru-baru ini telah mengadakan Mesyuarat Agungnya kali ke-10 yang telah berlangsung di Bilik Mesyuarat MBB, Pusat Belia di sini di ibu negara.

Dalam mesyuarat tersebut seramai 17 orang telah dipilih selaku Jawatankuasa Tadbir Persatuan itu bagi tahun 1984/86. Yang Dipertua Pg. Badaruddin bin Pg. Ghani, Naib yang Dipertua Pg. Suhaimi bin Pg. Wahid, Setiausaha Agung Awg. Osman bin PSKDS Setia Hj. Mohd. Tamin, Pengerusi Tetap Cikgu Hj. Mohd. bin Jaafar, Bendahari Agung Awang Rosli bin Omar, Naib Setiausaha Awg. Abd. Jalil bin Yusof, Naib Bendahari Cikgu Hj. Tuah bin Hj. Hitam.

Setiausaha Sukan Awg. Bu-jang bin Abd. Wahab,

Setiausaha Ekonomi Awg. Hj. Ismail bin Hj. Sabani, Setiausaha Kebudayaan Sh. Hj. Abd. Kadir bin Sh. Hj. Omar, Setiausaha Sosial/Kebajikan Dyg. Rosinah binti Mohd. Said, Setiausaha Penerangan/Pendidikan Cikgu Mustapa bin Hj. Murni.

Seramai lima orang juga telah dipilih sebagai Jawatankuasa Pembantu Am, yang terdiri dari Awg. Mahmud bin Ibrahim, Awg. Mohd. Rafee bin Hj. Mohd. Yusof, Awg. Jamil bin Mohd. Yusof, Dyg. Rafeah binti Hj. Mohd. Yusof dan Awg. Abd. Rahim bin Hj. Abd. Latif.

Di antara beberapa agenda yang diperbincangkan termasuklah bagi mengadakan perlumbaan marathon yang merupakan projek tahunan persatuan tersebut yang akan diadakan pada bulan Ogos atau September tahun ini.